



**Nach einem Jahr Pause kehrt die Chilbi wieder auf die Strassen von Wangen zurück. Mit grossem Wetterglück, Besuchern in voller Feierlaune und Unterhaltung pur kann mit der Chilbi der Herbst endlich wieder nach kompletter Wangemer Tradition eingeläutet werden.**

■ Selina Moriggl

Schon in den Tagen, welche auf das Wochenende vom 1. Oktober hinführen, spürt man das Chilbi-Fieber in der Luft. Im Dorfkern von Wangen wird fleissig aufgebaut – die Stände, welche bald für Unterhal-

tung sorgen werden, säumen bereits den Strassenrand. Mit der Hüttengeaudi haben sich Neulinge in Wangen eingefunden.

*Bitte lesen Sie auf Seite 2 weiter.*

## Gemeindeversammlung

Worüber Wangen-Brüttisellen letzte Woche debattierte.

4

## Seniorenreise

Unterwegs in der Nordostschweiz.

5

## Amtlich

Gemeinsam 14–15

Wangen-Brüttisellen 16–18

Dietlikon 19–22

**30% Rabatt**  
für Füllerinsertate!

Leimbacher AG  
Druckerei und Verlag **Kurier**

044 833 20 40



Man sieht natürlich auch immer noch die alteingesessenen Angebote: Mitunter anderen sind die Schifflschaukel, das Schurterkafi und die Confiiserie Walliser auch dieses Jahr wieder prominent mit dabei.

#### Alles da für Jung und Alt

Am Freitagabend startet das Fest. Es fühlt sich an wie ein Wiedersehen, durch die bereits dämmernden Strassen zu laufen und die Eindrücke der Chilbi aufzunehmen. Und natürlich wird die Stimmung schon am ersten Abend ziemlich schnell aufgeheizt. Nach Sonnenuntergang spielen die ersten Live-Acts auf der Bühne des Hüttengaudis und werden bald zum Zuschauer magnet. Die Strassen füllen sich zunehmend mit Chilbi-Besuchern aus dem Dorf und den umliegenden Gegenden. Von jung bis alt scheinen alle hierhin gefunden zu haben, um den herbstlichen Abend in vollen Zügen zu geniessen.

Die beiden Drittklässlerinnen Noemi und Mia haben soeben ihre erste Fahrt auf der Schifflschaukel absolviert – sie sind überglücklich, wieder an die Chilbi kommen zu dürfen. Ein Gefühl, das sie mit vielen Leuten zu teilen scheinen: Die Warteschlange vor der Freestyle-Achterbahn erfordert einiges an Geduld, und auch an den Ständen für Food und andere Verpflegung wartet man nie alleine. Das Dorf wirkt froh, wieder für die Chilbi auf die Strassen kommen zu dürfen.

#### Ein Tag voller Highlights

Nach einer langen Freitagnacht geht es am Samstag fast nahtlos weiter. Wo es morgens noch regnet, verziehen sich die Wolken rechtzeitig auf den Mittag, und der zweite Tag kann im strahlenden Sonnenschein eingeläutet werden. Zu dieser Zeit ist es auf dem Chilbi-Gelände etwas ruhiger. Nichtsdestotrotz ist noch immer mit den verschiedensten Angeboten für Unterhaltung gesorgt.

Es dauert nicht lange, und man begegnet den rot gekleideten Primarschülern, die für den Turnplausch Lösli verkaufen. Gewinn ist garantiert – aber nur mit den weissen Couverts! Benötigt man kurzfristig noch einen Sonntagszopf für den folgenden Tag, so findet man beim Stand des Frauenvereins Wangen bestimmt das Richtige; und noch viele Leckereien mehr. Im Brunnen wird fleissig nach Enten gefischt, und nur wenige Schritte daneben fallen Kinder reihenweise von Bänken. Matten sind natürlich unterlegt – dafür hat die Offene Jugendarbeit Wangen-Brüttisellen bei ihrem Stand selbstverständlich gesorgt.

Mit der nahenden Dämmerung zieht die Chilbi nur noch mehr Besucher an. Die Tische im Aussenbereich des Tröschschopf sind gefüllt, die Stimmung aufgelockert. Bei allen scheint an diesem Abend Gügeli auf dem Menü zu stehen. Bald darauf droht auch der Aussenbereich beim Hüttengaudi aus allen Nähten zu platzen. Kein Wunder: Auf der Bühne steht die Stubete Gäng, und bringt mit ihren schweizweit bekannten Hits wie Petra Sturzenegger oder Dune mit de Gäng das Publikum zum Brodeln. So kann man sich nach dem Genuss eines Raclette bei der Feuerwehr Wangen-Brüttisellen mit nur wenigen Schritten direkt auf die Tanzfläche begeben – ein Highlight.

#### Allerlei Zufriedenheit

Der Sonntag ist der krönende Abschluss des frohen Chilbi-Wochenendes. Wieder spielt das Wetter mit und lockt die Leute auf die Strassen, um ein letztes Mal eine Runde im Karussell zu drehen, auf dem Trampolin Saltos zu schlagen oder – wenn man es lieber etwas ruhiger hat – im Schurterkafi einen Kuchen zu geniessen. Schon bald neigt sich die Chilbi wieder dem Ende zu, aber rückblickend haben es alle genossen. Das ist auch die einstimmige Meinung bei den unzähligen Schau-

stellern und Vereinen, die unser Dorf dieses Wochenende mit ihren Angeboten bereichert haben.

Arnold Weber zieht Bilanz für die Schifflschaukel: Verglichen mit dem Jahr 2019 habe sich der Andrang kaum vermindert, wohl eher sei er noch gestiegen. «Man merkt, die Leute wollen wieder raus», sagt er. Raus in den Sonnenschein, der uns das Wochenende über glücklicherweise begleitet hat. Das merkt man auch im Schurterkafi. «Bei uns ist es ruhig zu und her gegangen», erzählt Annamaria Widmer vom Frauenverein.

Das wohl eben, weil es die Leute eher nach draussen gezogen hat. Der Frauenverein konnte diese Chilbi ganze 29 Kuchen und Torten anbieten, und sieht nun am Sonntagnachmittag, seiner bekanntlich stärksten Zeit, immer mehr Besucher im Schurterhaus.

Wie für viele der Besucher war auch für die Organisatoren des Hüttengaudis der Auftritt der Stubete Gäng am Samstag ein Highlight. Nach rund einer Woche Aufbau und drei Tagen Party sei man sehr zufrieden mit der Menge an Gästen, die man empfangen konnte, heisst es dort. Die gute PR hat sich definitiv gelohnt, und die Zusammenarbeit mit der Feuerwehr lief bestens ab.

Während das Hüttengaudi ein Chilbi-Neuling war, begegnet man auf der anderen Strassenseite gleich



wieder alteingesessener Wangemer Tradition. Auch bei der Chügelibahn blickt man, wenn auch ein bisschen müde, glücklich auf das ereignisreiche Wochenende zurück. Das wundervoll geschmückte Matterhorn konnte dank grossem Ansturm auch dieses Jahr wieder Spenden für die Theodora Stiftung einholen.

Zuletzt gibt sich auch die Security zufrieden mit dem Ablauf der vergangenen Tage. Die Umsetzung mit dem Covid-Zertifikat und dessen Kontrolle habe mehrheitlich gut funktioniert und konnte den Besuchern einen sicheren Znacht im Tröschschopf und bedenkenlosen Konzertbesuch im Hüttengaudi ermöglichen.

#### Auf ein baldiges Wiedersehen

So nimmt die Chilbi auch dieses Jahr wieder langsam ihr Ende. Die Schausteller und Vereine machen sich an die Aufräumarbeiten, packen ihre Sachen und lassen das Wochenende vor dem Aufbruch nochmals Revue passieren.

«Es stand für Jeden – jung sowie alt – etwas im Angebot», sagt Marlis Dürst während meines Besuchs im Schurterkafi. «Die Leute haben die Chilbi vermisst, und es konnten alle abgeholt werden, die wieder nach draussen kommen und das Dorfleben geniessen wollten.» Es war schön, die Chilbi in Wangen wieder durchführen zu können.



Bilder einer unbeschwerten fröhlichen Feier: rundum gelungene Chilbi in Wangen. (Foto sm)



**Chilbi Wangen**

**Ein Fest, viele Erlebnisse**

**Dass eine Chilbi gelungen ist, zeigt sich nicht nur an den vielen fröhlichen Gesichtern der Besucherinnen und Besucher. Sondern auch daran, dass jeder von ihnen eine eigene Geschichte davon erzählen kann.**

Liebe Leserinnen und Leser, vielleicht kennen Sie das ja. Es ist immer wieder erstaunlich: Bitten Sie ein Dutzend Personen, ihre Erlebnisse von einem Fest zu erzählen. Sie werden mit grosser Wahrscheinlichkeit teils komplett unterschiedliche Versionen und Geschichten hören. Vor allem, wenn es sich bei der Feier um einen Anlass handelt wie die Chilbi im Herzen Wangens vom Wochenende. Da war für jeden etwas dabei.

**Mit Kindern und Familie unterwegs**

Wer wollte, konnte die drei Tage mit der Familie verbringen und mit den Kindern unterwegs sein. Das Angebot war gross, sei es am Stand der Freizyti Wangen, unter anderem mit raffinierten Geschicklichkeitsspielen. Oder bei der Offenen Jugendarbeit Wangen-Brüttisellen, die zum amüsanten Wurfspiel einlud, bei der es darum ging, das Gegenüber mit zielgenauen Ballwürfen von der Sitzbank zu katapultieren. Und dann waren da natürlich die Schifflichaukel und die grossen Bahnen.

Ein anderer Erzählstrang – am selben Fest – könnte aber auch so lauten: «Ich habe mit meinen Freunden und Bekannten drei Tage einfach Musik genossen, und dazu gegessen und getrunken.» Dazu lud vor allem der Bereich der mobilen Festhütte ein. Die grosse Bühne war ein Publikumsmagnet, gerade auch am Samstag. Von Schlager über Popmusik (mit dem vom Snowboard-Sport bekannten Pat Burgenner) bis hin zum Countrynachmittag am Sonntag mit Andy Martin aus Bern war alles dabei. Wer wollte, blieb einfach sitzen und genoss.

Ich zähle mich zu denjenigen, die davon erzählen würden, wie sie gut gelaunt über das Festgelände bummelten, sich treiben liessen, ohne Ziel. Zu denjenigen, die einfach überall eintauchen, jeden Augenblick geniessen, indem sie die Atmosphäre an den verschiedenen Ecken und in den zahlreichen Lokalitäten schnuppern. Menschen treffen. Und weiter gehts. Dass das funktioniert, ist ein gutes Zeichen. Denn es zeigt, dass dieses Fest für jeden etwas zu bieten hat und viele verschiedene Erlebnisräume anbietet.

**Auf Schlemmer-Entdeckungsreise**

Ich muss mich aber auch outen: Ich gehöre gleichzeitig zu derjenigen Gruppe, die im Nachhinein einfach vom Essen erzählen könnte. Die sich im Nachhinein gleichzeitig wünscht, dabei etwas zielgerichteter vorgegangen zu sein. Doch die Verlockungen an der Wangemer Chilbi waren dann doch zu gross. Zuerst gabs ein grosses Softeis, das lockte verführerisch. Dann ein würziges Knoblibrot. Und weil es aus der Küche so gut über den Platz duftete, ein Poulet im Chörbli (mit Pommes Frites natürlich), wofür ich eine halbe Stunde Wartezeit gerne in Kauf nahm. Am Ende überraschte der Stand des Frauenvereins mit herrlich Selbstgebackenem. Abgesehen davon, dass ich Vereine gerne unterstütze, erst recht, wenn sie so leckere Spezialitäten auffahren, kann ich nicht nein sagen. Oj ja, man konnte sich an der Chilbi auch einfach nur auf eine «Schlemmerreise» begeben. Es gäbe eine weitere Version der Geschichte. Diejenigen des jungen Pärchens, beide um die 30, mit denen ich auf Höhe der Schifflichau-

kel ins Gespräch kam. Sie gehören zu denen, die an der Chilbi nicht vom Fleck kamen und – wer weiss – am Ende der Festivitäten gar nicht alles gesehen hatten. In den letzten vier Stunden hätten sie jedenfalls keinen Schritt weiter gemacht. Denn kaum wollten sie los, wurden sie von Freunden und Bekannten begrüsst, die vorbeiflanierten. Ehe sie es sich versahen, waren sie in einen Schwatz verwickelt. Doch auch wenn sie nicht vom Fleck kamen, langweilig sei es nicht gewesen. Im Gegenteil, endlich mal wieder andere aus der Gemeinde treffen, erzählten die beiden mit einem zufriedenen Lachen. Mühsam sei einzig, dass sie dadurch nicht einmal Zeit hatten, ein Bier zu holen. Man mag ihnen wünschen, dass sie das irgendwann dennoch nachholten.

**Lachen verbindet**

Es gäbe bestimmt noch viele weitere Versionen und Geschichten, die man von der Chilbi erzählen könnte. So unterschiedlich sie sein mögen – etwas hat die Menschen im Zentrum Wangens am Wochenende verbunden: die gute Laune, die lachenden Gesichter, die man überall sah. Wie dasjenige von Gemeindepräsidentin Marlis Dürst, die ich am Sonntag traf und die selber aktiv am Fest im Einsatz war. Schön war auch zu sehen, wie viele Besucherinnen und Besucher die Chilbi anzog. Man merkte richtig, wie gut es tat, nach Monaten des pandemiebedingten Darbens wieder feiern und sich austauschen zu dürfen. Nun ist die Chilbi für dieses Jahr zwar Geschichte, doch die nächste kommt bestimmt. Vorfriede ist ja bekanntlich die schönste Freude, und ich freue mich mit Ihnen.

*Leo Niessner  
Chefredaktor Kurier*



Gelebte Demokratie: Viele Infos an der Gemeindeversammlung Wangen-Brüttisellen. (Foto sm)

## Gemeindeversammlung Wangen-Brüttisellen

### Verkehr, Geld und ein Reglement

**Nach dem kurzen Ausflug in die Turnhalle des Schulhauses Bruggwiesen kehrt die Gemeindeversammlung für den vorletzten Dienstag wieder in den gewohnten Saal im Gsellhof zurück. In den Traktanden stehen dieses Mal die Teilrevision des Verkehrsrichtplans, der kommunale Mehrwertausgleich und der Erlass eines neuen Fondsreglements.**

■ *Selina Morigg*

Nach einer kurzen Begrüssung weist Gemeindepräsidentin Marlis Dürst alle beiwohnenden Stimmberechtigten und Gäste auf das unveränderte Schutzkonzept hin: Masken, vier Sektoren und genügend Abstand zwischen den Stuhlgruppen werden nach der Turnhalle Bruggwiesen nun auch im Gsellhof beibehalten. Und nach dem Stimmzählen erweisen sich weitere Parallelen zur letzten Versammlung: Es befinden sich, wie bereits im Juni, wieder genau 42 Stimmberechtigte im Gemeindegrosssaal.

#### Teilrevision Verkehrsrichtplan

Unter der Sitzungsleitung von Marlis Dürst referiert Marco Gamma, Ressortvorsteher Hochbau und Planung, an diesem Abend alle drei Geschäfte.

Das erste Traktandum stellt die geplante Teilrevision des Verkehrsrichtplans. Dieser ist ein Bestandteil der kommunalen Raumplanung und somit zentrales Instrument für die Belange des Verkehrs. Der momentane Raumplan stammt jedoch aus dem Jahr 2006 und muss dringend erneuert werden. Der Gemeinderat will mehrere Änderungen vornehmen und möchte diese Teilrevision des Verkehrsrichtplans nun festlegen.

Die geplanten Änderungen beinhalten unter anderem den Lückenschluss Neu-/Förliwiesen. Dort soll eine Erschliessungsstrasse erstellt werden, um das Netz der Umfahrung zu schliessen. Ein weiteres Ziel ist die Beruhigung der Haldenstrasse. Hiermit will man Schülern

einen sichereren Schulweg garantieren sowie den Verkehr vermindern. Konkret fände eine Abklassierung der Haldenstrasse statt.

Zum dritten steht die Umliegung der Stationsstrasse, welche bereits stattfand, aber ebenfalls noch festgeschrieben werden muss. Neben dem Eintrag vom Fuss- und Radweg entlang dem Flugplatz und der Linienführung der GlattalBahnPlus werden weitere Änderungen vorgenommen. Beispielsweise die Fortschreibung der Tempo 30- und Tempo 20-Zonen oder Veloparkierungsanlagen.

In der Fragesektion zum Verkehrsrichtplan meldet sich als erstes Hubert Koller, Präsident der SVP Wangen-Brüttisellen, zu Wort. Die SVP sähe keine Notwendigkeit, den Verkehrsrichtplan zu ändern. Sie stellt zudem den Antrag: Nur dringende Strassen sollen abriegelt werden. Eine Abriegelung der Haldenstrasse würde den Individualverkehr schikanieren. Nach dieser Stellungnahme sieht der Gemeinderat Klärungsbedarf. Marlis Dürst macht klar: Bei der Haldenstrasse wird keineswegs eine Abriegelung vorgenommen, bloss eine Abklassierung.

Auch Claus Wiesli erklärt: «Abklassierung heisst nicht Schliessung.» Die Haldenstrasse muss saniert werden, jedoch wie? Durch ihre Abklassierung vom Status der Erschliessungsstrasse spare man Geld, welches anderswo eingesetzt werden könne.

Hubert Koller hält an seiner Argumentation fest und stellt den Antrag «Keine Abklassierung der Halden-

strasse» an den Gemeinderat. Auf eine weitere Frage von George Ulrich, wie hoch die Kosten für die Förliwiesenstrasse seien, antwortet Marco Gamma mit einer Schätzung von 3 Millionen. Es fände eine Vorfinanzierung durch den Gemeinderat statt, und die Erschliessungsgebiete könnten dann eine Refinanzierung gewährleisten.

Vor der Schlussabstimmung muss der Antrag der SVP bereinigt werden. Mit Ausnahme von 3 Stimmen wird er abgelehnt. In der Schlussabstimmung wird der Antrag des Gemeinderats zur Teilrevision des Verkehrsrichtplans ohne Gegenstimmen angenommen.

#### Kommunaler Mehrwertausgleich

Marco Gamma übernimmt die Präsentation des zweiten, etwas komplexeren Geschäfts: dem kommunalen Mehrwertausgleich. Um die Mehrwertabgabe zu regeln, muss die entsprechende Legitimation in der Bau- und Zonenordnung erfolgen. Für Wangen-Brüttisellen bedeutet das konkret die Aufnahme von zwei neuen Artikeln, 50 und 51, in die Bau- und Zonenordnung. Entsteht nach einer Aufzoning oder einer Umzoning (zu besseren Nutzungsmöglichkeiten) ein Mehrwert, soll dieser abgeschöpft werden. Hierzu hat die Gemeinde sich entschieden. Der Abgabesatz liegt bei 40 Prozent und gilt für Freiflächen ab 1200 Quadratmeter.

Nach der Präsentation steht den Anwesenden das Mikrofon zur Verfügung. Emil Rebsamen meldet sich im Namen der FDP und findet den Antrag gut, auch in Hinblick auf die 40 Prozent des Abgabesatzes, welche der Gemeinderat gewählt hat. Auch die SVP will dem Antrag zustimmen, sagt René Widmer, da es einen grossen Mehrwert bedeutet.

Die anwesenden Stimmbürger scheinen diese Meinung alle zu teilen: Der Antrag des Gemeinderates wird ohne Gegenstimmen angenommen.

#### Erlass Fondsreglement zum kommunalen Mehrwertausgleich

Auch das dritte Geschäft wird von Marco Gamma referiert. Aufgrund der Festlegungen des kommunalen Mehrwertausgleichs muss nun ein Fondsreglement aufgestellt werden. Dieses regelt unter anderem die Verwendung und Verwaltung der Erträge aus dem Mehrwertausgleich, muss aber von der Gemeindeversammlung genehmigt werden. Verwendungszwecke der Fondsmittel finden sich dann beispielsweise im öffentlichen Raum, bei Sport- und Spielplätzen sowie zur Verbesserung des Lokalklimas, wie etwa in Form von Bepflanzungen. Generell wird es der Öffentlichkeit zugutekommen.

Claus Wiesli führt während der Fragerunde aus, dass der Fonds als Eigenkapital in der Bilanz geführt werden muss. Dies als Antwort auf die letzte Frage von Fredi Staub, ob der Fonds vielleicht sogar in Bitcoin angelegt würde. Nach der Fragerunde wird dem Antrag des Gemeinderates ohne Gegenstimmen zugestimmt.

#### Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes

Das Traktandum wird übersprungen, da keine Anfragen eingegangen sind. Hierauf wird die Gemeindeversammlung von Marlis Dürst geschlossen. Leider muss schon wieder auf den Apéro verzichtet werden – nichtsdestotrotz wünscht die Gemeindepräsidentin allen Anwesenden einen guten Weg nach Hause – oder «wohin auch immer», und einen farbenfrohen Herbst.



### Seniorenreise der Gemeinde Wangen-Brüttisellen

## Ein perfekter Ausflug in die Nordwestschweiz

**Wie schön es war, am letzten Donnerstag praktisch vor der Haustür von einem Reisebus zur Seniorenreise 2021 abgeholt zu werden und einen unbeschwerten Tag zu verbringen, davon können die 74 Seniorinnen und Senioren von Wangen und Brüttisellen noch lange schwärmen. Impfpflicht und Zertifikat sei Dank!**

#### ■ Helga Eissler

Im letzten Jahr musste die Seniorenreise wegen Corona abgesagt werden und die Vorfreude, wieder gemeinsam ein paar Stunden zu verbringen oder frühere Bekanntschaften aufzufrischen, war seh- und hörbar. Die Kommission 60+ hatte wie in den vergangenen Jahren einen nicht zu weit entfernten Reiseziel ausgesucht, das in die Nordwestschweiz führte und mit dem Besuch der Klosterkirche Mariastein einen Blick auf das kulturelle Erbe der Schweiz vermittelte. Aber auch das leibliche Wohl und das Verweilen und Flanieren im Park «Grün 80» an diesem prächtigen Herbsttag in Münchenstein kamen nicht zu kurz.

#### Wallfahrtsort Mariastein

Nach der Fahrt über den Bözberg und das Fricktal erreichte die Reisegruppe Mariastein in der prächtigen Landschaft des Jura. Mariastein ist ein wichtiges christliches Zentrum in der Nordwestschweiz und neben dem Kloster Einsiedeln

der zweitwichtigste Wallfahrtsort der Schweiz.

Der Zweck christlicher Wallfahrten dient dem Erleben religiöser Erfahrungen vor allem in der Vergangenheit. Es kann sich um ein Busswerk handeln, in besonderen Angelegenheiten zu beten oder ein Gelübde einzulösen. Dieses religiöse Ritual hat sich über 650 Jahre erhalten und so pilgern jedes Jahr rund 150 000 Menschen nach Mariastein.

Die Gnadenkapelle Maria im Stein mit der lächelnden Madonna, die in einer Höhle 59 Stufen unterhalb der Klosterkirche liegt, wurde bereits im 15. Jahrhundert errichtet und geht auf die Legende eines nach einem Felssturz wundersam geretteten Kindes zurück. Einige muntere Seniorinnen und Senioren wagten den Abstieg in die Grotte und meisterten den Aufstieg bravourös.

Kloster und Kirche wurden erst 1648 errichtet, als der Benediktinerorden von Beinwil übersiedelte. Heute dominiert die klassizistische Hauptfassade aus Jurakalkstein mit Sandsteinornamenten das Erschei-

nungsbild der Kirche und zog auch die Senioren aus Wangen-Brüttisellen sofort in ihren Bann. Im Innern der Kirche beeindruckten prächtige Deckenfresken und Wandbilder.

Im Zuge des Kulturkampfes wurde das Kloster Mariastein 1874 per Volksabstimmung aufgehoben und die Mönche übersiedelten nach Delle in Frankreich. Mit einer weiteren Volksabstimmung fast 100 Jahre später konnte die Benediktinerbruderschaft wieder zurückkehren.

#### Park im Grünen «Grün 80»

Beim gemeinsamen Mittagessen im Seerestaurant, bei dem in lebhaften Gesprächen die Lebensfreude so richtig Fahrt aufnahm, war die wiedergewonnene Freiheit der Seniorinnen und Senioren spürbar. Anschliessend boten zahlreiche Bänke in den grossen Grünflächen mit ihrer vielfältigen Flora und Fauna sowie Teichen des Parks den Ausflüglern Verweilmöglichkeiten. Der Park im Grünen entstand 1980 während der Gartenbauausstellung «Grün 80» und wird seitdem von der Migros Basel für alle Bürgerinnen und Bürger unterhalten. Das 45 Meter lange, lebensgrosse Modell eines urtümlichen Seismosaurus,

des grössten bekannten Dinosauriers und Wahrzeichen des Parks, musste von interessierten Seniorinnen gesucht werden. Durch die in den Jahren seit der «Grün 80» gewachsenen Bäume gut versteckt, war der Eindruck dann überwältigend. Zufrieden und voller neuer Eindrücke kehrten die Seniorinnen und Senioren am späten Nachmittag nach Hause zurück und freuen sich schon heute auf die nächste Reise im kommenden Jahr.

#### Informationen über bevorstehende Veranstaltungen

Gemeinderat René Zimmermann machte vor der Heimfahrt auf folgende Veranstaltungen/Anlässe aufmerksam: Computera: jeden 2. Montagnachmittag des Monats von 14 bis 16 Uhr in der Bibliothek des Schulhauses Bruggwiesen; Samstag, 30. Oktober: Jassturnier im Restaurant La Tavola Brüttisellen; Donnerstag, 7. Oktober, Impfmobil Gsellhof für die 1. Impfung; 2. Impfung, Donnerstag, 4. November; Sonntag, 7. November: Stingelin-Essen; Ehrung der Jubilare des Jahres 2021: Donnerstag, 13. Januar 2022, Sonntag, 16. Januar 2022



**ELEKTRONEIDHART**  
INSTALLATIONEN & BERATUNG

#### Elektro Neidhart AG

Alte Winterthurerstrasse 88  
Tel. 044 836 35 00  
info@elektro-neidhart.ch

8309 Nürensdorf  
Fax 044 836 35 07  
www.elektro-neidhart.ch



#### Neues Café & Restaurant bei der Post Dietlikon

Öffnungszeiten Café ab 09.00 Uhr  
Warme Küche Mo-Sa 11.00-14.00 Uhr  
Di-Fr 17.00-20.00 Uhr

#### Scharfe, süss-saure Thai Köstlichkeiten

Frühlingsrollen, Tom Yam Gung, Papaya Salat, Thai Curry,  
knusprige Ente, Süss/sauer, gebr. Nudeln, grosse Suppen

www.abbys.ch Säntisstrasse 2, Dietlikon, Tel. 076 213 80 80



Opfikerstrasse 61  
8304 Wallisellen  
garagemeyerag.ch  
+41 44 830 28 07

Seit über 55 Jahren und  
3 Generationen  
Ihr Ansprechpartner für  
Auto • Motorrad • Roller

Offizieller Vertreter von:



**Benelli**



**Malaguti**

Ihr Kontakt für die  
professionelle Fusspflege  
bei Ihnen zu Hause



Jana Tajbosova  
Dipl. Kosm. Fusspflegerin

Terminvereinbarungen unter:

[www.janasfusspflege.ch](http://www.janasfusspflege.ch)

oder Telefon & Whatsapp:

078 228 80 00



Besuchen  
Sie unseren  
Showroom!

Parkett

Teppiche

Kork

Linoleum

Design-Vinylbeläge

Vorhänge

Beschattungssysteme



[www.rbossert.ch](http://www.rbossert.ch)

Dorfstrasse 2 · 8306 Brüttisellen

Telefon 044 834 11 77

Sanitäre  
Service- und  
Reparatur-  
arbeiten.



**MB SERVICE**

HAUSTECHNIK AG

Ihr kompetenter  
Sanitärfachmann  
für Sie im Einsatz.

Markus Bühlmann  
8306 Brüttisellen  
043 495 51 61  
[office@mb-service.ch](mailto:office@mb-service.ch)  
[mb-service.ch](http://mb-service.ch)



**tip top**

AG für

Tankrevisionen

- Tankanlagen
- Tankrevisionen
- Beschichtungen  
Tankinnenbeschichtung mit  
Doppelwandigkeit  
Beschichtungen, Tank im  
Tank, Tankraum-Folien
- Abbruch  
Tank, Heizung

8604 Hegnau-Volketswil Tel. 044 947 20 60  
Maacherstrasse 38 Fax 044 947 20 68  
Kloten Tel. 044 813 42 19

[www.tiptop-tankrevisionen.ch](http://www.tiptop-tankrevisionen.ch)



**amw.one – Ihr digitaler Treuhänder in Wangen-Brüttisellen**

Sie sind Inhaber\*in eines KMU, verantwortlich für die Buchhaltung oder die Personaladministration? Dann haben wir mit amw.one die passende All-in-One-Treuhandlung für Sie. Wir digitalisieren auf Wunsch hin Ihre Buchhaltung und Ihre Personaladministration und verringern so Ihren Büro-Aufwand.

Ihr Ansprechpartner Marco Wettstein steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.



AMW Treuhand & Immobilien AG | Pünten 4 | 8602 Wangen b. Dübendorf  
[office@amw-treuhand.ch](mailto:office@amw-treuhand.ch) | 044 888 51 51

[www.amw.one](http://www.amw.one)

Künstler «VERI» mit dem Programm «UniVERItät» im Kulturtreff Dietlikon

## Auch Entlebucher können witzig sein

Thomas Lötscher alias VERI gehörte an den Abenden des ersten und zweiten Oktobers '21 die Bühne im Dietliker Kulturtreff: Nicht immer politisch korrekt, aber erheiternd und ironisch erzählte der Kabarettist dem Publikum seine Sicht auf mancherlei Dinge.

■ Yvonne Zwygart

Die Veranstaltungen der letzten Saison mussten coronabedingt in den grossen Saal des Berteas Dorftreffs gezügelt werden. Die aktuellen Aufführungen konnten nun wieder am angestammten Ort, nämlich in der heimelig-gemütlichen Ambiance des Berteas-Dorftreffkinos stattfinden. Zum Saisonauftakt 2021/22 des Kulturtreffs Dietlikon am Wochenende kamen etwa 50 Interessierte zu VERIs Programm «UniVERItät», zu welchem Vreny Hildebrand vom Kulturtreff Dietlikon herzlich willkommen hiess. Für eine verbesserte Wahrnehmung der Vorstellung erhielten die Besucher ein Give-Away in Form eines Brillenputztuchs mit dem Konterfei von VERI sowie der Aufschrift: «Kabarett mit Klarsicht».

Der 1960 im Entlebuch geborene Thomas Lötscher war zuletzt selbstständiger Unternehmensberater, als ihn die Einsicht traf, dass der Übergang von einer bankinternen Projektsitzung zum Kabarett flussend sei. Seither geht er mit der etwas linkisch und naiv wirkenden, aber äusserst liebenswerten Figur «VERI» auf die Bühne, die ausspricht, was andere nur denken. VERI ist über 50, von Beruf Abwart und hat etwas vom Leben gesehen. Er steht mit beiden Beinen auf dem Boden, konnte aber auf den rasant fahrenden Bildungszug nicht aufsteigen. So gibt er in seinem Kabarett Antwort auf aktuelle politische Themen – auf seine ihm eigene Weise.

**Fremdwörter sind nicht so sein Ding** Und ja, VERI hat es nicht so mit Fremdwörtern, weshalb ihm auch das Wort Universität, wie sein Programm-Titel ja korrekt heissen müsste, nicht recht über die Lippen kommen möchte. Der gesuchte Ort ist gemäss VERI «eben da, wo die Grossen zum Studieren hingehen», meint er. Man könnte sein Programmtitel-Kunstwort auch so übersetzen: Im Französischen heisst Wahrheit «la verité». Die «UniVERItät» wäre nun die universelle, diejenige Wahrheit von VERI, an welcher er sein Publikum teilhaben liess.

Die einzigen Requisiten auf der Bühne waren ein mit Fell bezogener, in die Jahre gekommene Tornister, welcher wahrscheinlich für die (rudimentär vorhandene und einst genossene) Bildung stehen sollte, ein Holzfallerhelm mit Gehörschutz und Gebrauchsanwei-

sung (!) und seine Mimik und Gestik. Und natürlich hatte er sein geschliffenes Mundwerk dabei.

### Über Corona vom Lehrplan 21 zum Hundespaziergang zu Gebrauchsanleitungen

Seine ersten erheiternden Ausführungen galten – wie hätte es auch anders sein können? – dem noch immer alles beherrschenden Thema «Corona». Wie es auch mit anderen Angelegenheiten so ist, wurden die Coronabestimmungen hierzulande in jedem Kanton unterschiedlich gehandhabt. Der «Kantönigeist» ist dabei nicht immer hilfreich gewesen, wenn für ein und dieselbe Sache unterschiedliche Bestimmungen galten. Für Chöre beispielsweise waren in dem einen Kanton die Proben erlaubt, Aufführungen aber verboten.

In einem anderen Kanton waren die Aufführungen erlaubt, die Proben jedoch verboten. VERI spannte hier seinen Auswertungsbogen so, dass er meinte: «Wenn man dann für eine Beerdigung einen Chor brauchte, nahm man dann einen aus einem Kanton, der ewig lange nicht miteinander geübt hatte oder einen, der schon lange nichts mehr aufgeführt hatte?» Oder dann der Ausflug mit dem Hund um den Vierwaldstättersee: Mit Bestimmungen aus vier Kantonen habe man es dann zu tun (eine Maulkorbpflicht im einen, im nächsten eine Leinenpflicht, im daran angrenzenden eine Halsbandart entweder aus Metall oder aus Leder und dann noch genossene Hundeschule – oder nicht?) und komme vor lauter Beaufsichtigung des Hundes nicht dazu, den Spaziergang zu geniessen.

### Der liebe Lehrplan 21...

Zum Lehrplan 21 hatte er auch einiges zu sagen. Ach was, er brachte ihn gleich mit: Genau 20 Kapitel umfasst das Werk, welches er aus seiner Schultasche holte – aber wieso dann der Name «Lehrplan 21»? Flexibles Rechnen sollen sie darin lernen, die SchülerInnen, VERI hat auch gleich ein Anwendungsbeispiel parat: «Wenn in einem Bus 40 Plätze sind und 22 besetzt sind, wieviele sind dann noch frei?».

Diese Frage auf die Europa-Flüchtlingpolitik umgedeutet frei nach VERI, könnte beispielsweise heissen: «Wenn in einem Boot 40 Plätze sind und 78 davon sind besetzt, wieviel Platz hat es dann noch in Europa?» Aber es geht ja im Lehrplan 21 nicht nur ums Rechnen.



Die Lacher waren ihm gewiss: VERI begeisterte in Dietlikon. (Foto: yz)

VERIs nächstes Thema widmete sich dem Frühenglisch. Welcher Schweizer Kanton zuerst das Frühenglisch eingeführt hätte? Richtig, Appenzell-Ausserrhoden, wusste eine Dame aus dem Publikum. Wer hätte das gedacht, hängt den Appenzellern doch das Clichee der Rückständigkeit an. Gegenstand von VERIs Betrachtungen sind aktuelle politische Entwicklungen und natürlich auch jene Menschen, welche sich auf der Regierungsebene damit beschäftigen müssen wie beispielsweise Regierungsrätinnen und Regierungsräte (und deren Frisuren, die man gemäss VERI nicht immer so nennen könne, mit Anspielung auf Carmen Walker Späh). Auch Zeitungartikel, Elektroautos oder Gebrauchsanleitungen werden von ihm ausgewertet. Letztere haben es ihm angetan, besonders jene des grossen blaugelben Möbelriesen aus Schweden, die ja besonders einfach zu verstehen seien und praktisch jedem Hobby-Bricoleur mit meist zwei mitgelieferten Inbusschlüsseln das Gelingen schenken. Was ihm nicht recht herunter wollte, ist die Tatsache, dass wir alle über die Massen gebildet seien und doch keine Gebrauchsanweisung recht verstünden. Zwischendrin verlor er sich

mit seinen Ausführungen im Detail, merkte dies dann aber irgendwann – oder spielte, als würde er es merken – und steuerte wieder zu seinem Ausgangspunkt zurück.

### Braucht's bei soviel Bildung eigentlich noch Gebrauchsanweisungen?

Das Publikum bezog er dergestalt mit ein, indem er besonders schwierige Fremdwörter oder englische Ausdrücke wie «Littering» (er hatte ja kein Frühenglisch!) fast bis zur Unkenntlichkeit verstümmelte, nur damit ihm jemand das gesuchte Wort zurief und so alle zum Mitdenken und Mithelfen aufgefordert waren. Zum Thema «Littering» verglich er, was es kostet, wenn ein Autofahrer in verschiedenen Kantonen etwas aus dem Fenster wirft – gemäss VERI sei dies im Kanton Solothurn am günstigsten. Der Künstler verabschiedete sich mit einem ausgestreckten Selfie-Stick (wenn auch ohne aufgestecktes Handy) und mit der Bemerkung, dass er in Zürich einen Asiaten gesehen habe, welcher sein Selfie-Stick so weit von sich gestreckt hatte, dass man hätte meinen können, dieser wolle von den VBZ den Strom abnehmen, was ihm einen letzten Publikumlacher bescherte.

## Grenzen überwinden

## Mit gesundem Menschenverstand an die Chilbi

**Der jährliche Besuch der Wangemer Chilbi gehört auch für viele Auswärtige zur Tradition. Dieses Jahr war alles ein wenig anders und auch ein wenig ungewiss aufgrund der Einschränkungen.**

Wir haben unter Freunden abgemacht mit dem Wissen, dass nicht alle ein Zertifikat besitzen. Doch man war sich einig, dass dies keine Rolle spielt und wir den Abend gemeinsam geniessen möchten. Vor Ort trafen wir viele altbekannte Gesichter und es war ein freudiges Zusammentreffen, fast so wie jedes

Jahr. Irgendwann blieb dann aber nur noch das Areal mit Zertifikatspflicht übrig. So verbrachten wir den Abend an der Grenze. Bei schönem Wetter konnte man gut über dieses Eisengitter hinwegreden – mit und ohne Zertifikat. Eine physische Trennung war spürbar, eine Spaltung unserer Gruppe aber nicht.

Natürlich kann man über die Sinnhaftigkeit solcher Massnahmen geteilter Meinung sein, doch dies ist hier nicht das Thema. Ganz im Gegenteil. Jeder hat seine Gründe, weshalb er die Zertifikatspflicht unterstützt oder sich dagegen wehrt, sich impft oder nicht impft. Wir sollten uns als Menschheit nicht auf diese Thematik reduzieren, sondern jeden in seiner Entscheidung akzeptieren, aufeinander zugehen und den Dialog suchen. Dieser Abend hat

gezeigt, dass dies möglich ist. Es braucht dafür eine gemeinsame Absicht, wie eine gute Zeit in Gemeinschaft mit Menschen zu verbringen. Es ist immer wieder schön auf einen Besuch nach Wangen zurückzukehren und zu erkennen, dass gemeinsame Wurzeln Menschen verbinden – unabhängig von ihrem Zertifikatsstatus.

*Kristina Manolidis,  
ehemalige Wangemerin*

## Leserbrief

### «Dieser Vergleich geht nicht»

**Replik auf den Leserbrief «Zertifikatspflicht an der Wangemer Chilbi» in der letzten Ausgabe des Kuriers.**

Es ist jeder Bürgerin und jedem Bürger frei gestellt, die Zertifikatspflicht mit Argumenten oder aus Betroffenheit auch emotional zu kritisieren. Was aber gar nicht geht, ist der Vergleich mit dem Holocaust, direkt oder indirekt. Als Historiker bin ich entsetzt, dass

das trotzdem reihum geschieht. Das ist nicht nur üble Geschichtsklitterung zu ideologischen Zwecken, sondern verletzt auch die Gefühle und den Schmerz unserer jüdischen Mitbürger. So nicht!

*Dr. Paul Brändli, Wangen*

## Leserbrief

### Wangemer-Chilbi in Absurdistan

**Einmal mehr hat die Wangemer-Chilbi ihren Besuchern viel Freude bereitet.**

All die vielen Stände und Geschäfte fanden grossen Anklang und daher darf man all den Helfern einen aufrichtigen Dank aussprechen für den grossen Aufwand, den sie hatten. Die Aussteller liessen sich auch nicht davon abhalten, durch die von den Corona-Blockflöten verhängten Beschränkungen und Regelungen, die einmal mehr unverständlich, ab-

surd und schikanös waren. Wie sagte George Bernard Shaw, ich zitiere: «Wenn die Welt wahnsinnig wird, muss der Wahnsinn als gesunder Menschenverstand akzeptiert werden; denn letzten Endes ist es wohl allein der Wahnsinn, über den sich die gesamte Welt einig ist».

*Meinrad Lacher, Wangen*



## Gratulationen

<b>08. Oktober</b>	Paula Nussbaumer, Dietlikon	83. Geburtstag
<b>08. Oktober</b>	Eleonora Valär, Wangen	82. Geburtstag
<b>09. Oktober</b>	Erich Müller, Dietlikon	84. Geburtstag
<b>10. Oktober</b>	Lime Imeri, Brüttisellen	91. Geburtstag
<b>10. Oktober</b>	Hans Rost, Dietlikon	83. Geburtstag
<b>11. Oktober</b>	Anna Maria Stolz, Dietlikon	87. Geburtstag
<b>12. Oktober</b>	Friedrich Boller, Brüttisellen	84. Geburtstag
<b>13. Oktober</b>	Heidi Müller, Brüttisellen	89. Geburtstag
<b>14. Oktober</b>	Hildegard Honegger, Dietlikon	93. Geburtstag

## Goldene Hochzeit

**08. Oktober** Nelly und Benno Köstli, Dietlikon 50. Hochzeitstag

## Diamantene Hochzeit

**14. Oktober** Silvia und Romano De Lazzari, Wangen 60. Hochzeitstag

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.





Verkauf – Service – Reparaturen

## Spalinger

Audio Video Spalinger AG, Alte Dübendorferstrasse 1, 8305 Dietlikon  
Telefon 044 888 19 19 [www.spalinger.ch](http://www.spalinger.ch)

## Rät sei

1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

### Magisches Quadrat

- 1 Führungsriegelabschnitt im Blockade-Réduit.
- 2 Ton um Ton in der Hauptregion.
- 3 Was kommt und so steht nach ABC im Alphabet.
- 4 Eines Aasfressers Umbau rückt näher zur Jungfrau.
- 5 Heute Häuserbauer pflegen unter Putz sie zu verlegen.

Dieses Rätsels Lösung befindet sich auf Seite 23.

## Beat Joost für

... Gartenunterhalt

... Spezial-Baumfällungen

... Baum- & Kronenunterhalt

... Cheminéeholz

Beat Joost  
Vorbuchenstrasse 30  
8303 Bassersdorf

T 044 836 96 07  
M 079 869 19 59  
[beat.joost@bluewin.ch](mailto:beat.joost@bluewin.ch)  
[www.baumaffe.ch](http://www.baumaffe.ch)

**Unihockey: Liga Cup Frauen (Kleinfeld)**

# Glattal Falcons im Cup ausgeschieden

**UHC Glattal-Falcons (2. Liga) unterlagen gegen Floorball Albis (1. Liga) mit 4:16.**

Würde man einzelne Spielabschnitte und die Leistung der Damen vom UHC Glattal Falcons gegen einen 2. Liga Gegner zusammenfassen, wäre bestimmt ein positives Resultat entstanden. Die Gegnerinnen von Floorball Albis (1. Liga) dominierten am Wochenende aber über die ganzen 60 Minuten. Die Falcons Damen zeigten ein beherztes Unihockeyspiel und überraschten immer wieder mit raschen Gegenstössen. Der Unterschied bei der Chancenauswertung zeigt aber im Schlussresultat den Klassenunterschied deutlich. Es bleibt ein erfreutes, faires Spiel und es gab trotz der hohen Niederlage glückliche Gesichter bei den Damen. Hauptsache

Unihockey spielen und den Gegner fordern – diese beiden Tagesziele haben sie bravourös gemeistert.

**Mobilier Unihockey Cup Männer (Grossfeld)**

Die ersten 30 Minuten gehörten den höher klassierten Fribourger. Sie bauten ihren 0:3 Vorsprung aus dem ersten Drittel bis zur 30. Spielminute auf 1:5 aus. Die Glattal Falcons kamen immer besser ins Spiel. Eine konsequente Defensive und dank besserer Auswertung der Konterchancen konnten sie das Spiel immer mehr mitgestalten. Die Glattal Falcons holten bis auf ein 4:6 Zwischenstand in der 52. Minute



Die Unihockey-Damen vor dem Spiel. (Foto zvg)

auf. Anstelle des angestrebten An- bourger den letzten Gegentreffer schlusstreffers erzielten die Fri- zum 4:7 Schussresultat. (Eing.)

**FCB Brüttsellen-Dietlikon**

# Der FCB tritt weiter an Ort

**Aufgrund vieler verletzten Spieler reiste Brüttsellen mit dem letzten Aufgebot nach Wiesendangen und musste dort eine Niederlage hinnehmen.**



Eigentlich glaubte man nach den vielen Ausfällen im Team, dass das Pech endlich aufgebraucht ist, doch kurz vor Spielbeginn fiel auch noch Innenverteidiger Marvin Meckes aus und der Trainer musste kurzfristig umdisponieren. Doch es sollte noch schlimmer kommen, denn nach einer Viertelstunde Spielzeit startete ein Wiesendanger Spieler aus Offside-Position auf den FCB

Kasten, dieser wurde von unserem Kapitän zurückgehalten und der Schiedsrichter zeigte auf den Penalty Punkt und zückte die rote Karte. Der anschliessende Elfmeter wurde verwertet und von nun an war es ein fast unmögliches Unterfangen, ein positives Resultat zu erreichen. Kurz vor der Pause erhöhte das Heimteam das Skore zum 2:0. Auch zu Beginn des zweiten Durchgangs musste Trainer Victor Dionisio nochmals aus Verlet-

zungsgründen umstellen. Doch der FCB viel nicht auseinander und mit viel Kampfgeist stemmte man sich gegen den Gegner in Überzahl. In der zweiten Hälfte fiel noch ein Gegentreffer zum Schlussresultat, mit einer solidari- schen Leistung in der Defensive rettete man jedoch die Ehre.

**Der FC Schaffhausen gastiert auf dem Lindenbuck**

Am kommenden Sonntag mit Spielbeginn 14.30 Uhr empfängt Brüttsellen die zweite Mannschaft des FC Schaffhausen. Die Munot- städter setzten immer wieder Spie-

ler aus dem Challenge League Kader ein und stellen somit eine spielstarke Mannschaft. Der Brüttseller Staff wird wegen den grossen Verletzungssorgen vor einer schwierigen Aufgabe stehen, um eine schlagkräftige Equipe zu stellen. Doch wie in den vergangenen Spielen lag es beim FCB nicht an mangelndem Einsatz und Kampfgeist. Die auflaufenden Spieler werden alles geben und das Glück erkämpfen, dann ist eine Überraschung immer möglich. Gerade in dieser Phase hofft die Mannschaft auf die Unterstützung der FCB Anhänger. (Eing.)

**Konkurspublikation / Schuldenruf**

1. Schuldnerin: **LB Versicherungen GmbH in Liquidation**, Industriestrasse 14, 8305 Dietlikon
2. Datum der Konkurseröffnung: 27. September 2021
3. Konkursverfahren: summarisch
4. Eingabefrist: 9. November 2021
5. Bemerkungen: Es handelt sich um die Wiedereröffnung des mit Urteil vom 23. Dezember 2019 mangels Aktiven eingestellten Konkurses.

Vgl. im Übrigen unsere Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Oktober 2021.

**KONKURSAMT WALLISELLEN**  
8304 Wallisellen

**ZPG Zürcher Planungsgruppe Glattal**

**Einladung zur Delegiertenversammlung**

**Datum:** Mittwoch, 27. Oktober 2021

**Zeit:** 18.30 Uhr

**Ort:** Pfarreizentrum Leepünt, Grosser Saal, Leepüntstrasse 14, 8600 Dübendorf

**Traktanden:**

1. Genehmigung Protokoll Delegiertenversammlung vom 30. Juni 2021
2. Kantonaler Richtplan, Teilrevision «Gebietsentwicklung Flugplatzareal Dübendorf», Anhörung, Verabschiedung Stellungnahme ZPG
3. Mitteilungen und Verschiedenes

Die Versammlung ist öffentlich.

# Sonntagsverkauf

10. Oktober 2021



5x  
SUPERPUNKTE



**Dietlikon Center 10–18 Uhr**

**5x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard. Nicht kumulierbar mit Bons.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Card, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrachtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby-Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen/Mondovino Highlights, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen, Coop Restaurant, Coop Take-it, Coop Bistro, Ca'Puccini, Coop Bau+Hobby, Coop to go, Karma-Shop, Sapori.

Dietlikon Center  
Industriestrasse 28  
8305 Dietlikon

**coop**

Für mich und dich.

Oasenwoche der reformierten Kirche Dietlikon

## Von Stadtbummeln und Falkenshows

Mehrere Wochen ist es her, dass die Teilnehmer der Oasenwoche mit einem Koffer voller neuer Erfahrungen und Erkenntnissen nach Hause zurückgekehrt sind.

Der Weg ins Tessin ist voller Geschichten. Durch fünf Tunnels, die zusammen fast so lang sind wie der Gotthard-Strassentunnel, ist der Car gefahren. Wegen des Verkehrs in Wassen musste auf die Kantonsstrasse ausgewichen werden. Die Sonne war definitiv jenseits der Alpen und schien während der ganzen Woche.

**Auf den Spuren der Geschichte**

Das Programm war abwechslungsreich: mit Stadtbummel in Ascona, Führung in Vergeletto, bei der auch über die Geschichte des Orsenontals erzählt wurde und uns der Prozess der Entstehung der Farina

Bona vorgezeigt wurde. Falkenshow in Locarno sowie am Donnerstag eine grandiose Führung durch Bellinzona.

Dazu haben die Teilnehmenden die Morgenstunden und den Abend mit ihren Talenten bereichert. Am Freitag gab es zum Schluss einen Ausflug nach Cardada-Cimetta, von wo die grossartige Aussicht über die wunderbare Landschaft genossen werden konnte. Dankbar und gesund konnten alle am Samstag beim Nägelihof aussteigen. Mit einer Rose in der Hand gingen die Teilnehmenden wieder nach Hause. Adieu und bis zum nächsten Mal!

(Eing.)



Kurze Pause: Die Teilnehmenden der Oasenwoche. (Foto zvg)

Seniorenausflug auf den Schnuggebock

## Getanzte Szenen einer Ehe

Mitte September machte sich eine stattliche Zahl von Senioren aus Wangen-Brüttisellen auf den traditionellen ökumenischen Seniorenausflug. Das Ziel war der Schnuggebock bei Teufen im Appenzellerland.

Der Schnuggebock ist eine einzigartige Mischung von Restaurant, Museum, Bauernhof und Eventort. Die Gesellschaft wurde zunächst durch ein reichhaltiges mehrgängiges Appenzellermenü verwöhnt. Und dann wartete die eigentliche Überraschung. Ein vierzehnjähriger Knabe entpuppte sich während seines etwa einstündigen Vortrages als exzellenter Hackbrett Virtuose. Ein kleiner Spickzettel lag am Boden, darauf standen aber nur die etwa 25 Titel, die er der Reihe nach völlig ohne Notenhilfe oder andere Gedankenstützen zum Besten gab, in Rhythmus, Melodie, Lautstärke und Klangfarbe ständig wechselnd. Man konnte nur noch staunen. Und dazwischen dann der Auftritt eines Kinderpärchens, das Mädchen, die

Schwester des Hackbrettspielers, und ein Klassenkamerad. Sie tanzten die Geschichte einer Liebe. Zuerst die Annäherung, bei der der Knabe dem Mädchen den Hof machte. Ihre Einwilligung, die grosse Verliebtheit.

**Radikaler Bruch**

Dann die ersten Probleme, der radikale Bruch, die Zurückweisungen. Aber schliesslich die erneuten Annäherungsversuche, die diesmal mehr von dem Mädchen ausgingen, endlich der Handschlag zur Versöhnung. Und das Ganze immer eingebettet in die gleiche Melodie und einen immer wiederkehrenden Ringeltanz. Im Blick auf das Alter und die kindliche Erfahrungswelt dieser beiden Tanzenden



Das junge Tänzerpaar und der Musiker begeisterten. (Foto zvg)

eine meisterhafte die Gemüter berührende Leistung. Der mitgereiste Pfarrer konnte nur noch attestieren, dass dieser Tanz es auch mit einer noch so guten Traupredigt und Hochzeitsansprache aufnehmen kann. Die Mutter von zwei der Kinder, die für die Perfor-

mance zuständig ist, sagte dann auch, dass sie oft zu Hochzeiten aufgebeten würden. Auf der Rückfahrt waren sich alle Mitgereisten einig, dass die diesjährige Seniorenausfahrt in jeglicher Hinsicht gelungen war und den Organisatoren ein grosser Dank gebührt. (Eing.)

Pfister GmbH · Tel 043 499 88 88 · www.pfister-holzbau.ch  
 Zürich · Katzenschwanzstr. 47 · 8053 Zürich-Witikon  
 Dietlikon · Im Weizenacker 5 · 8305 Dietlikon

fenster dachfenster einbauschränke küchen dachkonstruktionen türen terrassenböden einbruchsicherungen kinderspielplätze treppenbau

Pfister

schreinerei · zimmerei · parkett

## GLP Wangen-Brüttisellen

## Ein GLP-Mitglied in die RPK

Für die neue Amtsperiode 2022–26 ist es der GLP Wangen-Brüttisellen seit ihrer Gründung Ende 2019 zum ersten Mal möglich, mit Alessandra Pfenninger ein Behördenmitglied zur Wahl aufzustellen.



(Foto zvg)

Alessandra Pfenninger (GLP) stellt sich für die Behördenwahl auf.

Die GLP Wangen-Brüttisellen freut es ausserordentlich, Alessandra Pfenninger bei der Kandidatur als RPK-Mitglied zu unterstützen und zu empfehlen. Dies nicht partout,

weil sie jung und weiblich ist. Mit ihrer kaufmännischen Ausbildung und ihrer Teilzeittätigkeit als kaufmännische Angestellte in einem KMU in Wangen ist sie mit Zahlen vertraut und diesem Amt durchaus gewachsen.

Die Mutter einer 14-jährigen Tochter interessieren die verschiedenen Geschäfte in Wangen-Brüttisellen und sie verfolgt Veränderungen gerne aktiv mit. Das Podiumsgespräch von Felicie Bozzone (RPK-Mitglied, forum) am Frauennetzanlass liess schliesslich keine Zweifel mehr zu. Seit 2003 mit ihrem Mann in Wangen daheim, engagiert sich Alessandra sehr gerne im Dorf. Sei es als langjährige Kassierin und Vizepräsidentin des Frauenvereins Wangen oder als Vorstandsmitglied des English Circle. Die Zeit ist nun für ein politisches Engagement reif. (Eing.)

## Gewerbe-Verein Wangen-Brüttisellen

## Keinen dritten Lockdown

Sich impfen lassen ist nicht nur zum Vorteil der Geimpften. Nein, es dient unserer gesamten Gesellschaft, schreibt Joe P. Stöckli, Präsident des Gewerbe-Verein Wangen-Brüttisellen. Leider ist in der Schweiz die Impfquote immer noch zu tief, unter 60 Prozent.



Schauen wir zu unseren Nachbarländern hinüber, so stellen wir fest, dass die Schweiz bis dato gut durch die Pandemie gekommen ist. Zu keinem Zeitpunkt erlebten wir einen vollständigen Lockdown. Deutschland, Italien, Frankreich und Österreich bekundeten viel härtere Massnahmen, was unsere Wirtschaft umgehendst zu spüren bekam. Lieferketten wurden unterbrochen, was in unserem Land zu Verzögerungen und Knappheit führte. Italien führt für ArbeitnehmerInnen strengste Massnahmen ein, Öster-

reich spricht von Maskenpflicht in Skigebieten, Entlassungen werden angekündigt. Wollen wir all das mitmachen? Soziale Kontakte, Gesellschaftsleben und Wirtschaft sollen und dürfen nicht zum Erliegen kommen. Auch Sport soll weiterhin betrieben werden können. Einen 3. Lockdown will und kann sich die Schweiz in keiner Weise erlauben. Bevölkerung und Wirtschaft müssen schnellstmöglich wieder in die Normalität finden. Sämtliche Dachverbände unserer Wirtschaft empfehlen das Impfen. Geschätzte ArbeitgeberInnen, empfiehlt euren Angestellten das Impfen, lasst sie auch während der Arbeitszeit impfen. (Eing.)

## Chilbi Wangen

## Danke den Bäckerinnen

Die Wangemer Chilbi war trotz gewissen Einschränkungen wieder ein voller Erfolg. Im Schurterkafi gab es leckere Angebote.



Annamarie Widmer-Hürlimann

Die Besucherinnen und Besucher haben es bei strahlendem Herbstwetter sichtlich genossen, dieses Jahr wieder dabei zu sein. Sie kamen in Scharen. Annamarie Widmer-Hürlimann, Leiterin der Kafistube

im Schurterhaus, schreibt: «Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei allen freiwilligen Kuchen- und Tortenbäckerinnen ganz herzlich bedanken. Die Auswahl an feinen Desserts war riesig. Den Dank gilt aber auch den fleissigen Mithelferinnen in der Kafistube.» (Eing.)

**atelier**  
garten und wohnen gmbh  
feng shui beratung • gartengestaltung • landschaftsarchitektur

**monica müller**  
loorenstrasse 9 8305 dietlikon  
fon 043 495 54 41 fax 043 495 54 42 mobile 079 406 65 14  
www.gartenundwohnen.ch

## Haushaltapparat defekt?



Telefon 044 830 22 80 info@buco.wa.ch

Mit eigenem Kundendienst – schnell, professionell und günstig.  
In Wallisellen, Wangen-Brüttisellen und Dietlikon ohne Anfahrtskosten!

**WIR ACHTEN AUF DIE DETAILS**

Schreinerarbeiten, Bodenbeläge  
Reparaturen

0800 76 94 66 | INFO@ROWIMO.CH

**ROWIMO**  
Schreinerarbeiten  
Reparaturen

8305 Dietlikon

**Internorm**  
Fenster – Haustüren

## Unsere Küche, ein Sprung in die 80er Jahre

Moderne und doch noch traditionelle Mediterrane Küche

- Täglich 4 Mittagmenüs (Fr. 20.– bis 32.– inkl. Salat/Suppe)
- Genügend Parkplätze
- Rollstuhlgängige Räume
- Gepflegte Location



✂ ausschneiden und einlösen ✂

Testen Sie uns –  
Ihre Meinung ist uns wichtig!



Willkommens Ermässigung



Wir freuen uns schon jetzt auf Euch! A presto!

Ihr La Tavola Team  
Stationsstrasse 5, 8306 Brüttisellen  
Tel. 044 833 30 11 / 079 284 98 56



bruettisellen@latavola-ristorante.ch www.latavola-ristorante.ch

Ökumenisches Seniorenteam Wangen-Brüttisellen

## Wie lebt es sich auf der Alp?

Äpler Reto Weber lädt zum Vortrag «Das geht doch uf kei Chuehuut».

Im Frühling die Aufbruchsstimmung spüren, packen – und gehen. Im Sommer neben dem hechelnden Hund hinter schweren Rinderleibern schwitzen, den Wetterlaunen trotzen. Im Herbst ins glasklare Gebirgsblau schauen und langsam Abschied nehmen. Szenen wie diese beschreibt der Äpler Reto Weber in seinem Vortrag «Das geht doch uf kei Chuehuut» am Donnerstag, 21. Oktober, 14.15 Uhr am kirchlichen Seniorentreff Wangen-Brüttisellen im Gsellhof.

### Von Kühen und Schlitzohren

Er berichtet von Enziana, Hulda und anderen Kühen oder von den Schlitzohren, den Geissen. Es sind gute, schöne, rührende und traurige Geschichten, die sich in der Welt des Berglers und Äplers ereignen.

Der Referent Reto Weber erzählt aber nicht nur Anekdoten vom Leben auf der Alp, sondern informiert auch mit Bildern über das Alpwesen und den Alltag als Hirte.

Das ökumenische Seniorenteam Wangen-Brüttisellen lädt alle Interessierten unabhängig ihrer Konfession herzlich zu diesem spannenden und unterhaltsamen Vortrag ein. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Wer den Autodienst benötigt, meldet sich bitte beim Sekretariat der reformierten Kirchgemeinde (jeweils vormittags) unter Telefon 044 833 35 03. (Eing.)

### Vortrag

Kirchlicher Seniorentreff  
Do, 21. Oktober, 14.15 Uhr  
Gsellhof, Brüttisellen



Begegnungen auf der Alp: Ein Vortrag gibt Einblicke. (Foto Pete Linforth, Pixabay)

Reformierte Kirche Wangen-Brüttisellen

## «Gestalten wir gemeinsam die Zukunft der Kirchgemeinde!»

Vor kurzem ist wieder Leben ins reformierte Pfarrhaus in Wangen gekommen. Pfarrer Severin Hirt stellt sich vor.

«Meine Frau Nicole und unsere beiden Töchter Anna Carolina, drei Jahre alt, und Maria Letizia, vier Monate alt, sind von Zürich-Wiedikon nach Wangen umgezogen. Mein Name ist Severin Hirt und ab 1. Februar 2022 werde ich Ihr neuer Pfarrer in der Reformierten Kirche Wangen-Brüttisellen sein.

Ich bin 35 Jahre alt und in der Region Baden sowie in Zürich aufgewachsen. Studiert habe ich zunächst Betriebswirtschaft. Zum Theologiestudium kam ich erst mit Ende zwanzig. Meine Frau ist Unterneh-

mensberaterin. Als wir während meines Theologiestudiums zum ersten Mal Eltern wurden, haben wir gemeinsam Familie, Arbeit und Studium gemanagt.

Nachdem ich diesen Sommer mein Lernvikariat als Pfarrer im Kirchenkreis sechs in Zürich abgeschlossen habe, arbeite ich nun noch bis Ende Jahr als stellvertretender Pfarrer in Hägendorf bei Olten. Das Motto der dortigen Kirchgemeinde ist «Jesus Christus: unser Weg». Dieses Verständnis von Kirche prägt meine Arbeit als Pfarrer: dass Jesus Chris-

tus unser gemeinsamer Weg ist. Das ist es, was den christlichen Glauben ausmacht: die freudige Botschaft von Gott, der in Jesus Christus Mensch geworden ist. Ich freue mich darauf, diese Botschaft zusammen mit den Mitarbeitenden und Mitgliedern der Kirchgemeinde Wangen-Brüttisellen zu leben und bekannt zu machen.

### Ein spannender Neuanfang

Ein spannender Neuanfang steht vor mir. Es würde mich freuen, wenn Sie sich mit mir auf diesen Weg begeben und wir so gemeinsam die Zukunft der Kirchgemeinde gestalten. Und jetzt bin ich gespannt dar-



Pfarrer Severin Hirt. (Foto zvg)

auf, Sie in den kommenden Monaten kennen zu lernen.» (Eing.)

Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen

## Übergabe der Schneekristalle

Was in der Adventszeit vor 23 Jahren mit 30 Schneekristallen begann, ging vergangenen Freitag mit der stattlichen Anzahl von 74 leuchtenden Weihnachtsboten in neue Hände über.

Am 1. Dezember 1998 erhielten während der Adventszeit zum ersten Mal 30 Schneekristalle die Zürichstrasse. Initiiert wurde dies im Namen des Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen durch Doris Betz-Moser. Unterstützung fand sie bei dieser Aktion von Beginn weg durch «Göttis», die jedes Jahr einen oder sogar mehrere Sterne sponserten. Im Laufe der Zeit konnte so die vorweihnachtliche Beleuchtung, dank dem Goodwill der Sponsoren,

auf die Halden- und die Stationsstrasse ausgedehnt werden. Die Anzahl der Schneekristalle beträgt heute stolze 74 Stück. Eingerechnet sind dabei auch sechs Exemplare, die die jetzt im Bau befindliche «Flamingo-Kreuzung» bescheinen sollen.

Während all den Jahren konnte Doris Betz-Moser ausserdem auf die tatkräftige Mitwirkung der Werke Wangen-Brüttisellen zählen. Die Montage vor dem ersten Advents-

sonntag stimmte die Einwohner und Einwohnerinnen jeweils auf die kommenden Festtage ein und die Demontage nach dem Dreikönigstag verhiess den Start in ein neues Jahr.

### Stabsübergabe im Gsellhof

23 Jahre nach dem «Einschalt-Apéro» fand am letzten Freitag im Gsellhof die «Stabsübergabe» statt. Bei einem feierlichen Apéro rief Doris Betz-Moser die vergangenen Jahre Revue passieren. Nie habe sie sich vorstellen können, dass diese «Geschichte» so lange und erfolgreich dauern würde. Und

so verabschiedete sie sich mit einem lachenden, aber auch weinenden Auge von ihren Schneekristallen. Dies aber im Wissen, dass die Weiterführung der Weihnachtsbeleuchtung der Gemeinde in gute Hände übergeht.

Der Gewerbe-Verein Wangen-Brüttisellen wird sich künftig für die Organisation verantwortlich zeichnen. Den Göttis und der Gemeindebevölkerung ist so die Erhaltung dieser wunderbaren Tradition gewiss.

Der «Schneekristall-Initiantin» sei an dieser Stelle nochmals herzlich für ihren grossen Einsatz gedankt. (Eing.)

KULTUR-KREIS  
Wangen-Brüttisellen

GEWERBE-VEREIN  
WANGEN-BRÜTTISELLEN



## Abstimmungen und Wahlen

A. Am Sonntag, 28. November 2021, finden statt:

*In Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*

### Eidgenössische Volksabstimmung über:

1. Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)» (BBl 2021 1488);
2. Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterrinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)» (BBl 2021 1490);
3. Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen) (AS 2021 153).

### Kantonale Volksabstimmung über:

1. Energiegesetz (EnerG)  
(Änderung vom 19. April 2021; Umsetzung der MuKE n 2014)

### B. Stimmabgabe

Die Volksabstimmung wird nach den gesetzlichen Vorschriften des Bundes und des Kantons durchgeführt.

Fehlende Abstimmungsunterlagen sind bis spätestens Freitag, 26. November 2021, bei den Einwohnerdiensten, in Dietlikon bis 14.15 Uhr, in Wangen-Brüttisellen bis 14.00 Uhr, zu beziehen.

Die Urnen sind wie folgt geöffnet:

*In Dietlikon im Gemeindehaus*

Sonntag, 28.11.2021, 09.00–10.00 Uhr

*In Wangen, im Schurterhaus:*

*In Brüttisellen, im Gsellhof:*

Sonntag, 28.11.2021, 09.00–10.00 Uhr

### C. Vorzeitige/briefliche Stimmabgabe

Vorzeitig kann abgestimmt werden:

In Dietlikon und in Wangen-Brüttisellen ab Erhalt der Stimmunterlagen und zwar je in der Gemeindeverwaltung des Wohnortes während den Schalteröffnungszeiten.

Für die briefliche Abstimmung beachten Sie bitte den Aufdruck auf dem Stimmrechtsausweis.

Wichtige Hinweise:

- Der Stimmrechtsausweis muss unterzeichnet sein.
- Die Sendung rechtzeitig zur Post bringen.

Briefliche Stimmabgaben müssen bis zur Urnenschliessung am Sonntag (10.00 Uhr) im Besitz des Wahlbüros sein.

### D. Auszählung

Die Auszählungen der Abstimmungsergebnisse finden am Sonntag ab 10.00 Uhr im jeweiligen Gemeindehaus statt.

Die Resultate werden veröffentlicht:

- am Abstimmungstag  
in Dietlikon beim Gemeindehaus und am Bahnhof  
in Wangen beim Volg  
in Brüttisellen beim Gemeindehaus und beim Freihof

- auf den Internetseiten von [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) und [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch)

- am darauf folgenden Donnerstag im Kurier

Gemeinderäte Dietlikon und Wangen-Brüttisellen

Wangen, im Oktober 2021

Herzlichen Dank

für die grosse und mitfühlende Anteilnahme beim  
Abschied unserer lieben Mutter

Heidi Morf-Moor

Von Herzen danken wir allen, die am Trauergottesdienst teilgenommen haben, auch denjenigen, die leider wegen Zertifikatspflicht abgewiesen wurden. Danke für die vielen tröstenden Worte, dem Kirchenchor für die musikalische Überraschung, Herrn Pfarrer Hansjakob Schibler für die einfühlsame Gestaltung der Abschiedsfeier und auch dem Organisten Jens Hoffmann für die musikalische Umrahmung.

Lieben Dank auch für alle Blumen und Spenden für späteren Grabschmuck und fürs Blaue Kreuz.

Besonders möchten wir allen danken, die Heidi im Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind und allen, die sie während der letzten Jahre begleitet oder besucht haben.

Unser Dank geht auch an die Spitex Glattal, Herrn Dr med. R. Kern und dem Spital Uster. Dies alles hat uns gefreut und getröstet!

Die Trauerfamilien

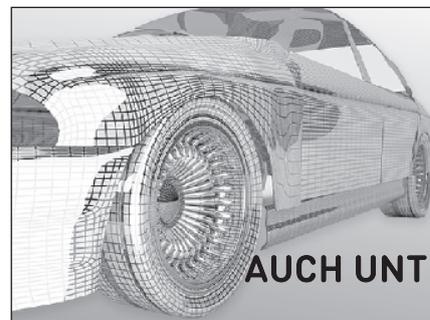
Willi Franz InnenDekoratur



Bodenbeläge & Parkett  
Intensiv-Reinigungen

Telefon 079 698 18 45  
[info@franzparkett.ch](mailto:info@franzparkett.ch)

Rebackerweg 14, 8305 Dietlikon



PERFEKT.  
AUCH UNTER DEM LACK.

AUTOSPENGLEREI PETER BIRON

VSCI Carrosserie ////

Zürichstrasse 36, 8306 Brüttisellen, 043 443 13 43  
[www.biron.ch](http://www.biron.ch) peter@biron.ch

## Diverse Kraul- und Delfinkurse sowie Anfängerschwimmkurse für Erwachsene



**Kraulkurs Anfänger 19.10. – 7.12.2021**

Dienstag von 19.30 – 20.15 Uhr (8 Lektionen)

**Kraulkurs mittleres Niveau 21.10. – 9.12.2021**

Donnerstag von 19.45 – 20.15 Uhr (8 Lektionen)

**Delfin-Kurs (auch Butterfly genannt) 18.10. – 6.12.2021**

Montag von 20.15 – 20.45 Uhr (8 Lektionen)

**Anfänger-Schwimmkurs Erwachsene 18.10. – 6.12.2021**

Montag von 19.15 – 20.00 Uhr (8 Lektionen)

Anmeldungen für alle Kurse können direkt im Webshop unter [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch) gemacht werden. Bitte beachten Sie die Zertifikatspflicht in unserem Bad!

Wir freuen uns auf ein gemeinsames Training mit Ihnen!

*Ihr aqua-life Team*



**piatti + bürgin**

**Umbau / Tiefbau / Hochbau**

Aufwiesenstrasse 4, 8305 Dietlikon  
Tel. 044 833 03 39, Fax 044 833 12 18  
E-Mail: [info@piatti-buergin.ch](mailto:info@piatti-buergin.ch)



### Gruppenwasserversorgung Vororte und Glattal (GVG) Einladung zur 109. Delegiertenversammlung

Mittwoch, 27. Oktober 2021, 17.00 Uhr  
Breitisaal, Seebnerstrasse 21, 8185 Winkel

#### Traktanden

1. Begrüssung, Traktandenliste, Wahl der Stimmzähler
2. Kurzer Rückblick
3. Anträge
  - 3.1. Information Fehler Optionszuteilung im Jahr 2018
  - 3.2. Budget 2022  
Erfolgs- und Investitionsrechnung,  
Optionszuteilungsplan: Genehmigung Antrag 1
  - 3.3. Korrektur der Optionsmenge GOG,  
Anpassung 2021: Genehmigung Antrag 2
4. Informationen
  - 4.1. Umsetzung der neuen Statuten
  - 4.2. Generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP)
  - 4.3. Projekte GVG
5. Wahlen 2022
6. Termine, Diverses

[www.gruppenwasser-gvg.ch](http://www.gruppenwasser-gvg.ch)

[info@gruppenwasser-gvg.ch](mailto:info@gruppenwasser-gvg.ch)

**wer uns findet –  
findet uns gut**



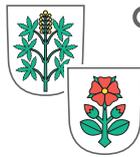
PEUGEOT

Gebr. Schoch  
044 833 25 14

**Rütli Garage**  
Dietlikon

Zugelassene Peugeot Werkstatt

Zipfelwiesenstrasse 5  
[www.ruetligarage.ch](http://www.ruetligarage.ch)



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wangen-Brüttisellen

## 2. Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung

Die Stimmberechtigten der Evang.-reformierten Kirchgemeinde Wangen-Brüttisellen werden auf **Mittwoch, 27. Oktober 2021, 19.45 Uhr im Gsellhof Brüttisellen (Gemeindesaal)** zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung eingeladen.

### Traktanden

1. Besetzung der 100% Pfarrstelle durch Pfarrer Severin Carlo Hirt
2. Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz

Evangelisch-reformierte Kirchenpflege Wangen-Brüttisellen

reformierte  
kirche  
wangen-brüttisellen

## Ausschreibung von Bauprojekten

vom 7. Oktober 2021

**Weber Werner**, Hegnaustrasse 42, 8602 Wangen  
Teil-Zweckänderung ohne bauliche Massnahmen (Einstellplatz für Fahrzeuge), Vers. Nr. 1269 auf Kat. Nr. 6559, Zelglistrasse 58.1, 8602 Wangen (Reservezone).

### Planaufgabe/Rechtsbeihilfe

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während der Schalteröffnungszeiten bei der Abteilung Planung und Infrastruktur oder unter [www.wangen-bruettisellen.ch/de/verwaltung/baupublikationen](http://www.wangen-bruettisellen.ch/de/verwaltung/baupublikationen) eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich (Brief inkl. original Unterschrift, E-Mails sind nicht zulässig) bei der Gemeindeverwaltung Wangen-Brüttisellen, Abteilung Planung und Infrastruktur, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen bestellt werden. Für die Zustellung des Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.– erhoben. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides. (§§ 314–316 PBG).

Abteilung Planung  
und Infrastruktur

### Notariatskreis Dübendorf

Stadtrat Dübendorf (kreiswahlleitende Behörde)

#### Notariatskreis Dübendorf

(Dübendorf, Fällanden, Schwerzenbach, Volketswil, Wangen-Brüttisellen)

### Erneuerungswahl des Notars/der Notarin für die Amtsdauer 2022–2026

Wahlanordnung, stille Wahl, Ansetzung der 1. Frist

Der Stadtrat Dübendorf als kreiswahlleitende Behörde ordnet den ersten Wahlgang für die Erneuerungswahl 2022–2026 des Notars/der Notarin des Notariatskreises Dübendorf auf

**Sonntag, 27. März 2022, an.**

In Anwendung von § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) sind Wahlvorschläge bis spätestens am **17. November 2021** einzureichen an die Stadtverwaltung Dübendorf, Behördendienst, Usterstr. 2, 8600 Dübendorf.

Wählbar gemäss § 10 des Notariatsgesetzes ist jede stimmberechtigte Person, die im Besitze des Wahlfähigkeitszeugnisses ist. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der Rufname, die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei und der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon bisher angehört hat, angegeben werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten des Wahlkreises unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Der Stadtrat Dübendorf als kreiswahlleitende Behörde erklärt die Vorgeschlagene oder den Vorgeschlagenen als gewählt, wenn die Voraussetzungen für eine stille Wahl gemäss § 54 GPR erfüllt sind. Sind die Voraussetzungen für eine stille Wahl nicht erfüllt, wird eine Urnenwahl mit leeren Wahlzetteln und einem Beiblatt durchgeführt.

Formulare für Wahlvorschläge können bei sämtlichen Gemeinde- resp. Stadtverwaltungen des Wahlkreises sowie auf [www.duebendorf.ch/wahlen2022](http://www.duebendorf.ch/wahlen2022) bezogen werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Uster, Amtsstrasse 3, 8610 Uster, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung erhalten.

Dübendorf, 8. Oktober 2021

Stadtrat Dübendorf (kreiswahlleitende Behörde)



Körperorientierte  
Psychologie / Therapie  
Energetische Heilweisen

Helfen auf wirksamem Weg, belastende Zustände aller Art wie: Krisen, Ängste, Stress, Konflikte, Körpersymptome zu verändern und zu lösen.

#### Ursula Romer

Praxis für psychologische/  
körperorientierte Therapie BBS, KK-reg.  
8602 Wangen, Telefon 044 833 03 50  
[www.ursularomer.ch](http://www.ursularomer.ch)

### Praxis für CranioSacral Therapie

Raum für Veränderung

Marianna Ciampi d/i

Zürichstrasse 22

8306 Brüttisellen

Tel/SMS: 079 232 05 79

[marianna.ciampi@bluewin.ch](mailto:marianna.ciampi@bluewin.ch)

[www.craniopraxisbruettisellen.ch](http://www.craniopraxisbruettisellen.ch)



**M** Elektrische Installationen  
Stark- und Schwachstrom  
EDV Installationen

**ELEKTRO**

044 501 87 77

[www.mkelektro.ch](http://www.mkelektro.ch)

MK Elektro AG · Riedmühlestrasse 8 · 8305 Dietlikon



## Anordnung Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022 – 2026

Die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022 – 2026 werden auf den 27. März 2022 angeordnet. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 15. Mai 2022 statt. Gemäss Art. 6 der Gemeindeordnung sowie Art. 6 der Kirchgemeindeordnung sind an der Urne zu wählen:

- Sechs Mitglieder inkl. Präsidium des Gemeinderats
- Fünf Mitglieder der Schulpflege inkl. Präsidium, welches durch die Wahl gleichzeitig Mitglied im Gemeinderat wird
- Vier Mitglieder der Sozialkommission, ausgenommen das vom Gemeinderat abzuordnende Präsidium
- Fünf Mitglieder inkl. Präsidium der Rechnungsprüfungskommission
- Fünf Mitglieder inkl. Präsidium der evangelisch-reformierten Kirchpflege

In Anwendung von Art. 7 der Gemeindeordnung und Art. 6 der Kirchgemeindeordnung sowie § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) müssen bis spätestens am **16. November 2021** Wahlvorschläge beim Gemeinderat Wangen-Brüttisellen, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen, eingereicht werden.

Wählbar in nicht-kirchliche Gremien ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz in der Gemeinde hat.

Stimmberechtigt in Angelegenheiten der Kirchgemeinde ist, wer der evangelisch-reformierten Kirche angehört, im betreffenden Gemeinwesen politischen Wohnsitz und das 16. Altersjahr vollendet hat. In die Kirchenpflege kann jede stimmberechtigte Person gewählt werden, welche das 18. Altersjahr vollendet hat und der evangelisch-reformierten Kirche angehört.

Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der Rufname, die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei und der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon bisher angehört hat, angegeben werden. Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag pro Behörde unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden. Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert, zurückgezogen oder auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Formulare für die Wahlvorschläge sind bei der Gemeindeverwaltung, Abteilung Präsidiales, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen, oder auch online auf [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch), Rubrik Politik/Informationen, erhältlich.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Uster, Amtsstrasse 3, 8610 Uster, erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. c VRG). Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Gemeinderat

### Hinweise zum Abfallwesen



**Kehricht und Sperrgut**  
jeden Freitag



**Grüngut**  
jeden Montag



**Kartonsammlung**  
jeden 1. Mittwoch im Monat



**Papiersammlung**  
Samstag, 9. Oktober 2021

**!ACHTUNG – Ausnahmsweise findet die Papiersammlung am 2. Samstag des Monats statt!**

**Papier vor 8.00 Uhr bereitstellen!**

Beachten Sie, dass nur **gut** verschnürtes Papier abgeführt wird (bitte in **handlichen** Bündeln). Nicht mitgenommen werden:

- Papiersäcke
- Schachteln
- Tragtaschen
- andere Behälter

### Einladung zum Essen der Emy Stingelin-Stiftung



Die Kommission 60+ freut sich sehr, alle Seniorinnen und Senioren aus Wangen-Brüttisellen im Alter 65+ zum traditionellen Essen der Emy Stingelin-Stiftung einzuladen. Die vom Fernsehen bekannte Lenglerkapellä aus Saas im Prättigau wird uns musikalisch durch den Sonntag führen. Aufgrund der geltenden Schutzmassnahmen wird dieser Anlass unter Einhaltung der 3G-Regeln (Geimpft/Genesen/Getestet) durchgeführt. Sämtliche Besucher werden beim Eingang kontrolliert (Zertifikat und Ausweis).

Datum: **Sonntag, 7. November 2021**  
Ort: Gsellhof, Schüracherstrasse 10, Brüttisellen  
Zeit: Türöffnung 11.15 Uhr

**Bitte nicht vor 11.15 Uhr eintreffen. Der Zutritt zum Saal wird erst nach der Kontrolle gewährt.**

Anmeldung mit nachfolgendem Talon bis spätestens **Sonntag, 31. Oktober 2021** an: Gemeindeverwaltung, Abteilung Gesellschaft, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen, Telefon 044 805 91 78, oder per E-Mail an: [gesellschaft@wangen-bruettisellen.ch](mailto:gesellschaft@wangen-bruettisellen.ch)

#### Anmeldung

zum Essen der Emy Stingelin-Stiftung vom Sonntag, 7. November 2021

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Wohnort \_\_\_\_\_

Anzahl Personen \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
(zwingend notwendig)

Fahrdienst notwendig (nur für Gehbehinderte): JA  NEIN

Talon senden an: Gemeindeverwaltung, Sekretariat Gesellschaft, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen



## Gemeindeversammlung vom 14. Dezember 2021

An der Gemeindeversammlung vom 14. Dezember 2021 werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern folgende Verordnungen der Werke Wangen-Brüttisellen zur Genehmigung vorgelegt:

### Erlass neue Verordnung Wasserversorgung der Werke Wangen-Brüttisellen (wwb)

Die wwb stellen die Wasserversorgung innerhalb des Gemeindegebiets gemäss den übergeordneten gesetzlichen Bestimmungen sicher. Sie sind beauftragt, die erforderliche Basis- und Groberschliessung der Bauzone in ihrem Versorgungsgebiet unter Beachtung des Erschliessungsrechts (v.a. Erschliessungsplan der Gemeinde Wangen-Brüttisellen) vorzunehmen.

Die wwb sind verpflichtet, im Versorgungsgebiet Wasser zu Trink-, Brauch- und Löschzwecken ununterbrochen, in ausreichender Menge, unter genügendem Druck und in einwandfreier Qualität zu liefern. Das Leitungsnetz der wwb umfasst die Haupt- und Versorgungsleitungen sowie die Hydrantenanlagen.

Für die Wasserversorgung durch die wwb wird eine neue Verordnung erstellt, welche die bestehende Verordnung über die Anschluss-, Transport- und Lieferbedingungen für die Wasserversorgung (Wasserversorgungs-Verordnung wwb) ersetzt.

Die Verordnung, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Netzanschluss, die Netznutzung und die Lieferung von Wasser sowie die jeweils gültigen Tarife bilden die Grundlage des Rechtsverhältnisses zwischen den wwb und ihren Kunden.

Für die Finanzierung der Wasserversorgung erheben die wwb bei den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern einmalige Erschliessungsbeiträge an die Baukosten der Versorgungsleitungen und Kostenbeiträge zur Deckung der mit Netzanschlussleitungen und Neuanschlüssen verbundenen Kosten sowie bei den Wasserbezügern wiederkehrende Benützungsgebühren zur Deckung des Betriebsaufwands und des ungedeckten Teils der Investitionen.

Die anwendbaren Tarife für die Erschliessungs- und Netzkostenbeiträge, für die Benützungsgebühren bestehend aus Grund- und Verbrauchsgebühren, für die wiederkehrenden Löschwassergebühren sowie die administrativen Gebühren werden öffentlich bekannt gemacht.

### Erlass neue Verordnung Elektrizitätsversorgung der Werke Wangen-Brüttisellen (wwb)

Die wwb sind im zugewiesenen Netzgebiet mit der Erschliessung und Versorgung von elektrischer Energie beauftragt.

Für die Elektrizitätsversorgung durch die wwb wird eine neue, für das zugewiesene Netzgebiet geltende Verordnung erstellt, welche die bestehende Verordnung über die allgemeinen Bedingungen für den Netzanschluss, die Netznutzung und die Lieferung elektrischer Energie (Elektrizitätsversorgungs-Verordnung wwb) ersetzt. Die Verordnung regelt die Beziehungen innerhalb der Elektrizitätsversorgung zwischen den Endver-

brauchern und den wwb, mit Ausnahme derjenigen Kunden, welche bereits in einem anderen vertraglichen Verhältnis stehen.

Für die Finanzierung der Elektrizitätsversorgung erheben die wwb bei den Eigentümern von Liegenschaften oder Anlagen einmalige Kostenbeiträge zur Deckung der mit Neuanschlüssen verbundenen Kosten und bei den Endverbrauchern wiederkehrende Entgelte zur Deckung des Betriebsaufwands sowie des ungedeckten Teils der Investitionen.

### Erlass neue Abgabeverordnung für die Stromversorgung der Werke Wangen-Brüttisellen (wwb)

Infolge der neuen Anstaltsordnung sowie der Änderungen der rechtlichen Grundlagen ist die bisherige Vereinbarung betreffend Konzessionszahlungen veraltet bzw. rechtswidrig. Es ist deshalb eine neue Rechtsgrundlage zu schaffen. Die neue Verordnung regelt die Erhebung einer Gemeindeabgabe für die Möglichkeit der Gewinnerzielung in der Stromversorgung im Ortsteil Brüttisellen.

Für die Finanzierung der Gemeindeabgabe erheben die wwb im Rahmen des Netznutzungsentgelts bei den Endverbrauchern im zugewiesenen Netzgebiet in der Gemeinde Wangen-Brüttisellen eine Abgabe gemäss Vorgaben der Stromversorgungsgesetzgebung des Bundes. Sie vergüten diese an die Gemeinde Wangen-Brüttisellen. Die Gemeindeabgabe bemisst sich nach der aus dem Verteilnetz aus gespiesenen Gesamtenergiemenge mit einem Ansatz von maximal 0.30 Rappen/kWh (inkl. MwSt.)

### Erlass neue Abgabeverordnung für das Kommunikationsnetz der Werke Wangen-Brüttisellen (wwb)

Die wwb beabsichtigen, das gesamte Gemeindegebiet von Wangen-Brüttisellen mit einem Glasfasernetz zu erschliessen.

Gestützt auf die Glasfaserverordnung vom 16. Juni 2020 und die neue Anstaltsordnung soll die Abgeltung für das Kommunikationsnetz nun geregelt werden.

Gemäss Art. 18 der Anstaltsordnung richten die wwb der Gemeinde im Rahmen der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und nach Vornahme der für die langfristige Unternehmenssicherung erforderlichen Reservenbildung eine angemessene Abgeltung. Der Verwaltungsrat stellt jährlich Antrag über die Abgeltung, welcher dem Gemeinderat zusammen mit der Jahresrechnung der Anstalt zur Genehmigung vorgelegt wird. Die Gemeindeversammlung legt den Höchststrahmen der Abgeltung für die Versorgung mit Kommunikationssignalen in der entsprechenden Abgabeverordnung fest. Die Gewinnausschüttung beträgt höchstens 5% des Jahresgewinns des Geschäftsfeldes Kommunikationsnetz.

Alle vier Verordnungen treten per 1. Januar 2022 in Kraft.

Gemeinderat

Durchgeführt von der Stadtpolizei Dübendorf					
Geschwindigkeitskontrollen in Wangen-Brüttisellen					
Ort der Messung	Datum	Signalisierte Höchstgeschwindigkeit	Gemessene Höchstgeschwindigkeit	Anzahl Fahrzeuge	Anzahl Übertretungen
Dorfstrasse 26, 8306 Brüttisellen	12.07.2021	30 km/h	34 km/h	371	1 (0.27 %)
Dübendorfstr. geg. 9, 8602 Wangen	12.07. – 19.07.2021	20 km/h	39 km/h	12'971	528 (4.07 %)
Haldenstrasse geg. 8, 8306 Brüttisellen	5. – 11.08.2021	30 km/h	47 km/h	14'503	221 (1.52 %)
Dübendorfstr. geg. 9, 8602 Wangen	24.08.2021	20 km/h	33 km/h	1'148	92 (8.01 %)
Ruchstückstrasse 12, 8306 Brüttisellen	10.09.2021	50 km/h	64 km/h	598	4 (0.67 %)
Brüttisellenstr. geg. 9a, 8602 Wangen	18. – 19.09.2021	50 km/h	69 km/h	1'055	16 (1.52 %)

Abteilung Tiefbau, Unterhalt und Sicherheit

### Hundesitter in Wangen gesucht

Für unsere 12-jährige Pudelmischlings-Dame suchen wir eine liebevolle und tierfreundliche Person, die zeitweise auf unseren Liebling aufpasst. Das können einzelne Stunden bis maximal einen ganzen Tag sein.

Telefon 079 595 37 91

### Spielnachmittage Dance&Chill Tanzabende und Latin Dance Camp

*Ritmo Cubano*

Tanzschule und Events  
Jetzt anmelden unter:  
info@ritmo-cubano.ch

**Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022 – 2026**

## Wahlausschreibung und Ansetzung 1. Frist für Wahlvorschläge

Mit Beschluss vom 2. März 2021 (GRB 34) hat der Gemeinderat den **ersten Wahlgang** für die Erneuerungswahlen folgender Gemeindebehörden auf **Sonntag, 27. März 2022** festgesetzt:

- Gemeinderat (5 Mitglieder und Präsidium)
- Sozialbehörde (4 Mitglieder)
- Baubehörde (3 Mitglieder)
- Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (5 Mitglieder und Präsidium)

In Anwendung von Artikel 10 Absatz 1 der Gemeindeordnung sowie § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) können beim Gemeinderat (wahlleitende Behörde), Bahnhofstrasse 60, 8305 Dietlikon, **bis spätestens 8. November 2021** Wahlvorschläge eingereicht werden.

Wählbar ist jede **stimmberechtigte Person**, die ihren politischen Wohnsitz in der Gemeinde hat. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit **Name, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort** auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der **Rufname**, die Zugehörigkeit zu einer **politischen Partei** und der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon **bisher** angehört hat, angegeben werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde unter Angabe von **Name, Vorname, Geburtsdatum** und **Adresse** eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer **Kurzbezeichnung** versehen werden.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden. Formulare für die Wahlvorschläge sind bei der Gemeindeverwaltung, Büro 15, Bahnhofstrasse 60, 8305 Dietlikon, erhältlich. Die Formulare können zudem unter [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) (Quicklinks → Wahlen 2022) herunter geladen werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Wahlleitende Behörde:  
Gemeinderat

Dietlikon, 7. Oktober 2021

### Ausschreibung von Bauprojekten

Vom 7. bis 27. Oktober 2021

Sergio Kaufmann, Steinackerstrasse 2, 8305 Dietlikon; **Erstellung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe im Schopf, ohne Aussteckung**, Steinackerstrasse 2, Grundstück Nr. 5358, Gebäude Nr. 1453; 2-geschossige Wohnzone, locker W2L

Rüedu AG, Wylstrasse 34, 3013 Bern; **Aufstellung eines Containers zum Verkauf von Frischprodukten**, Neue Winterthurerstrasse 7, Grundstück Nr. 5484, Gebäude Nr. 1372; Industriezone I 10.0

Guy Reich und Sandra Cahenzli, Dornenstrasse 5, 8305 Dietlikon; **Rückbau Einfamilienhaus und Neubau Mehrfamilienhaus**, Dornenstrasse 9, Grundstück Nr. 2835, Gebäude Nr. 387; 2-geschossige Wohnzone, mittel W2M 1.5

#### Planaufgabe / Rechtsbeihilfe

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung (Eingang Gemeindewerke) Hofwiesenstrasse 32 in 8305 Dietlikon öffentlich auf und können während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich bei der zuständigen Baubehörde angefordert werden. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.– verrechnet. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314-316 PBG).

Baubehörde

#### «Kommunaler Mehrwertausgleich»; Genehmigung

### Teilrevision Bau- und Zonenordnung

Die Teilrevision der kommunalen Bau- und Zonenordnung «Kommunaler Mehrwertausgleich», umfassend die Bestimmungen, den Erläuterungsbericht nach Art. 47 RPV und den Bericht zu den Einwendungen, wurde von der Gemeindeversammlung Dietlikon am 28. Juni 2021 festgesetzt. Mit Verfügung vom 24. September 2021 erteilte die Baudirektion Kanton Zürich die Genehmigung.

#### Rechtliche Hinweise

Gegen den Festsetzungsbeschluss der Gemeindeversammlung Dietlikon sowie die Genehmigungsverfügung der Baudirektion kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher

Ausführung einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichts sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

Die Unterlagen liegen ab dem 7. Oktober 2021 für 30 Tage während den ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung an der Hofwiesenstrasse 32 (Eingang Gemeindewerke) zur Einsicht auf. Die Unterlagen können zusätzlich auf der Homepage der Gemeinde ([www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch)) eingesehen werden.

Raum, Umwelt + Verkehr

### Öffnungszeiten während den Herbstferien 2021

Während den Herbstferien sind wir an folgenden Tagen für Sie da:

Montag,	11. Oktober	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag,	14. Oktober	14.00 – 18.00 Uhr
Montag,	18. Oktober	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag,	21. Oktober	14.00 – 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie – Ihr Bibliotheksteam



### Kartonsammlung

Freitag, 8. Oktober 2021

Bitte stellen Sie den Karton erst **am Abfuhrtag bis spätestens 07.00 Uhr** gut sichtbar an den für die Kehrtafelfuhr üblichen Stellen bereit. Beachten Sie, dass nur gebündelter Karton (kein Papier) abgeführt wird.

#### ACHTUNG

Nicht in die Kartonabfuhr gehören:

- Papier
- Styropor und andere Verpackungstoffe
- Nieten und Klammern
- beschichtete Kartons (Tetra-Packungen)
- Plastik (Tragegriffe bei Waschmittelverpackungen und Bierkartons)

Raum, Umwelt + Verkehr



Erneuerungswahlen der reformierten Kirchgemeindebehörde für die Amtsdauer 2022 – 2026

## Wahlausschreibung und Ansetzung 1. Frist für Wahlvorschläge

Mit Beschluss vom 9. März 2021 hat die reformierte Kirchenpflege den **ersten Wahlgang** für die Erneuerungswahlen der Kirchgemeindebehörde auf **Sonntag, 27. März 2022** festgesetzt:

– Kirchenpflege (7 Mitglieder und Präsidium)

In Anwendung von Artikel 6 Abs. a der Kirchgemeindeordnung sowie § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) können bei der Kirchenpflege (wahlleitende Behörde), Dorfstrasse 15, 8305 Dietlikon, **bis spätestens 8. November 2021** Wahlvorschläge eingereicht werden.

Wählbar ist jede gemäss Art. 20 Abs. 1 der Evangelisch-reformierten Kirchenordnung stimmberechtigte Person, die das 18. Altersjahr vollendet und ihren politischen Wohnsitz im Kanton Zürich hat. Das aktive und passive Wahlrecht besitzen somit auch Mitglieder der Landeskirche mit ausländischer Staatsangehörigkeit, die über eine Bewilligung C (Niederlassungsbewilligung), Ci (Aufenthaltsbewilligung mit Erwerbstätigkeit) und B (Aufenthaltsbewilligung) verfügen. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der Rufname, ein Hinweis, ob die vorgeschlagene Person dem Organ schon bisher angehört hat, und die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei angegeben werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Kirchgemeinde unter Angabe von **Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse**

eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Formulare für die Wahlvorschläge sind auf dem Sekretariat, Dorfstrasse 15, 8305 Dietlikon, erhältlich (Öffnungszeiten: Di–Fr: 9.00 bis 11.00 Uhr). Die Formulare können zudem unter [www.ref-dietlikon.ch](http://www.ref-dietlikon.ch) (News-Medien/Wahlen 2022) heruntergeladen werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs bei der Bezirkskirchenpflege Bülach, Präsident Michel Destraz, Wilenhofstrasse 14, 8185 Winkel, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Dietlikon, 7. Oktober 2021

Wahlleitende Behörde:  
Reformierte Kirchenpflege

reformierte  
kirche dietlikon 

Gemeinde Wallisellen  
Präsidialabteilung



### Notariatskreis Wallisellen, Kreiswahlvorsteherschaft Gemeinden Dietlikon, Wallisellen und Stadt Opfikon Anordnung der Erneuerungswahl des Notars / der Notarin für die Amtsdauer 2022 bis 2024

Der 1. Wahlgang für die Erneuerungswahl des Notars / der Notarin des Notariatskreises Wallisellen für die Amtsdauer 2022 bis 2024 wird auf Sonntag, 27. März 2022 festgelegt (§ 58 GPR).

Der Notar / die Notarin wird von den Stimmberechtigten des Notariatskreises gewählt. Die Durchführung der Wahl erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes über die politischen Rechte vom 1. September 2003 (GPR) und der entsprechenden Verordnung vom 27. Oktober 2004. Wählbar sind Personen, die das Fähigkeitszeugnis des Obergerichts besitzen.

Sofern die in § 54 des GPR genannten Voraussetzungen erfüllt sind, erfolgt eine Stille Wahl des / der Vorgeschlagenen. Sind die Voraussetzungen nicht erfüllt, erfolgt der Wahlgang mittels eines leeren Wahlzettels, wobei die wahlleitende Behörde gemäss § 61 des GPR den Einsatz eines Beiblattes beschliessen kann. Wahlvorschläge, die von mindestens 15 Stimmberechtigten mit politischem Wohnsitz im Notariatskreis unterzeichnet sein müssen (§ 51 GPR), sind der wahlleitenden Behörde zusammen mit dem Wahlfähigkeitszeugnis des vorgeschlagenen Kandidaten bis 16. November 2021 an folgende Adresse einzureichen: Gemeindeverwaltung Wallisellen, Präsidialabteilung, Zentralstrasse 9, Postfach, 8304 Wallisellen. Für die Formvorschriften der Wahlvorschläge wird auf die Bestimmungen der Verordnung über die politischen Rechte verwiesen. Das Formular für den Wahlvorschlag kann bei der Präsidialabteilung der Gemeinde Wallisellen bezogen oder auf der Website der Gemeinde Wallisellen heruntergeladen werden.

Gegen diese Wahlordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. c VRG). Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Wallisellen, 7. Oktober 2021

Gemeinderat Wallisellen

## Information aus der Baubehörde

Die Baubehörde hat am **29. September 2021** für folgende Baugesuche im ordentlichen Verfahren die baurechtliche Bewilligung erteilt:

- Evelina und Fabio Fasiello, Peterweg 16c, Erstellung einer Sitzplatzüberdachung sowie Teilersatz der Hecke durch Sichtschutzwand
- Dominic und Stephanie Frei, Eichelwiesenstrasse 25, Ersatz und Erweiterung einer Holzschutzwand
- Anita Sigg und Jürg Sigg, In Lederäcker 9/11, Gesamtanierung Haus 9 und 11, Aufstockung um ein Vollgeschoss (Haus Nr. 9) und Aufstockung um ein Attikageschoss (Haus Nr. 11)
- Gemeinde Dietlikon, Storchenbühl und Dornenstrasse 35, Fellsicherung mit Betonunterfangungen und Erstellung Steinschlagschutzzaun
- Ilona und Alain Hofmann, Lettenstrasse 33, Ersatz der Ölheizung durch eine Luft/Wasser Wärmepumpe
- Corinne und Matthias Flury, Klimmweg 43, Aufstockung auf bestehenden Anbau

Baubehörde

## Amtliche Todesanzeigen

**Djemalidin Esati**, geboren 28.03.1958, gestorben 22.09.2021, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon.

**Yvonne Silvia Nussbaum geb. Weber**, geboren 20.11.1951, gestorben 27.09.2021, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon. Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis am Montag, 18.10.2021 um 14.00 Uhr Friedhof Dietlikon. Anschliessend um 14.30 Uhr Trauerfeier in der kath. Kirche St. Michael, Dietlikon.

Bestattungsamt



Jedes 10. Mal gratis

Bahnhofstrasse 37  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 20 82  
[ronicoiffeur@gmail.com](mailto:ronicoiffeur@gmail.com)

[www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch)

 **dietlikon**  
menschlich, offen, modern

Erneuerungswahlen der Schulpflege für die Amtsdauer 2022–2026

## Wahlausschreibung und Ansetzung 1. Frist für Wahlvorschläge

Mit Beschluss vom 12. April 2021 (SPf 30) hat die Schulpflege den **ersten Wahlgang** für die Erneuerungswahlen auf **Sonntag, 27. März 2022** festgesetzt:

– Schulpflege (5 Mitglieder und Präsidium)

In Anwendung von Artikel 10 Absatz 1 der Gemeindeordnung sowie § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) können bei der Schulpflege Bahnhofstrasse 60, 8305 Dietlikon, **bis spätestens 8. November 2021** Wahlvorschläge eingereicht werden.

Wählbar ist jede **stimmberechtigte Person**, die ihren politischen Wohnsitz in der Gemeinde hat. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit **Name, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort** auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der **Rufname**, die Zugehörigkeit zu einer **politischen Partei** und der Hinweis, ob die Kandidatin oder der Kandidat der Behörde schon **bisher** angehört hat, angegeben werden.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde unter Angabe von **Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse** eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen.

Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer **Kurzbezeichnung** versehen werden.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Formulare für die Wahlvorschläge sind bei der Schulverwaltung, Büro 21, Bahnhofstrasse 60, 8305 Dietlikon, erhältlich. Die Formulare können zudem unter [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) (Quicklinks → Wahlen 2022) heruntergeladen werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Dietlikon, 7. Oktober 2021



Schulpflege Dietlikon

## Sommeranlass der Suchtprävention Bezirk Bülach mit öffentlicher Gesprächsrunde Femmes- & Männer-Tische



Viele Fachleute kennen bereits das Konzept des Angebots der Femmes- und Männer-Tische. Und wie viele davon hatten schon die Möglichkeit, dieses in der Praxis zu erleben?

Seit dem 25. August 2021 sind es einige mehr. Im Rahmen des 25-jährigen Jubiläums des Programms hatten wir uns zum Ziel gesetzt, diese einmalige Erfahrung für diejenigen anzubieten, die normalerweise nicht unsere direkte Zielgruppe sind.

Im Anschluss des Sommeranlasses der Suchtprävention Bezirk Bülach zum Thema «Schöner Schwan oder hässliches Entlein – wann bin ich schön genug?» haben vier Femmes- und Männer-Tische Mo-

derierende eine öffentliche Gesprächsrunde zum Thema «Positives Körperbild» angeboten.

Spontan haben sich Fachleute aus dem Bereich Gemeinwesen, die Leiterin und Mitarbeitende einer KiTa, eine Hebamme und weitere Interessierte für eine Teilnahme entschieden.

Nach einer kurzen Einleitung und Vorstellung der Rahmenbedingungen durch die Moderierenden haben die Teilnehmenden bereits die erste Aufgabe erhalten.

Durch den Einsatz von Bildkarten waren die Beteiligten beiläufig mitten in einer lebhaften Diskussionsrunde. So haben die Teilnehmenden verschiedene Sichtweisen und Mei-

nungen zu folgenden Themen erhalten respektive gehört: «Mein Körper – mein Freund», «Wer bestimmt was schön ist?», «Wie stelle ich mich auf sozialen Medien dar?», «Lasse ich mich von der Werbung beeinflussen?», «Das Essen geniessen – in welchen Situationen geniessen ich mein Essen?» und weitere.

Die Teilnehmenden konnten selbst erleben, wie der Austausch untereinander angeregt wird und das niederschwellige, voneinander Lernen funktioniert und sie nahmen auch einige neue Denkanstösse mit. Am Schluss notierten alle auf einer Karte ein paar Stichworte zu ihren neu gewonnenen Ideen und nahmen sie als Erinnerung für den Alltag mit.

Das Fazit der Teilnehmenden war durchwegs positiv und die Rückmeldungen waren für die Moderierenden sehr motivierend. Beim feinen Apéro gingen die Gespräche weiter und die Vernetzungsmöglichkeiten wurden ausgiebig genutzt.

Wenn auch Sie Interesse an einer Gesprächsrunde haben, können Sie mich gerne kontaktieren: Boriana Hilti, Standortleiterin Femmes- und Männer-Tische Zürcher Unterland, [b.hilti@praevention-fabb.ch](mailto:b.hilti@praevention-fabb.ch) oder 044 872 77 37.

Boriana Hilti, Standortleiterin Femmes- und Männer-Tische ZU



**GARAGE  
BRÜTTENSTEIG AG**

**Verkauf – Service – Reparaturen – Gratis Ersatzwagen**

Ihr Partner für Neuwagen- und Occasionen-Verkauf  
**Spezialisiert für Service und Vorführungen aller Marken**  
 Unbedingt Kostenvoranschlag anfordern

**K. Wenzinger**  
 Tolackerstrasse 5, 8604 Hegnau, Telefon 044 833 30 33



**Bernhard**

**gid TOPE**  
Ausbildungsbetrieb

Malerarbeiten für Innen und Aussen | Farbberatungen |  
 Gesundes Wohnen

044 833 22 51  
[malerbernhard.ch](http://malerbernhard.ch)

**Malergeschäft Bernhard AG**  
 8305 Dietlikon



**HWS**  
Brenner und Heizsysteme AG

**Öl- und Gasbrenner / Feuerungskontrolle**

HWS Brenner und Heizsysteme AG • Birkenstrasse 6 • 8306 Brüttisellen  
 Tel. 044 833 63 77 • Fax 044 833 63 78 • [www.h-ws.ch](http://www.h-ws.ch) • [info@h-ws.ch](mailto:info@h-ws.ch)



**Schild Gartenbau AG**

Neuanlagen      Umgestaltung      Unterhalt

8303 Bassersdorf      Tel. 044 836 67 48

[www.schild-gartenbau.ch](http://www.schild-gartenbau.ch)



## Feuerwehr Dietlikon

### Feuerwehroleute gesucht!

Hofwiesenstrasse 30, 8305 Dietlikon

Ein neues Tanklöschfahrzeug steht bereit,  
willst Du ab 2022 bei uns mitfahren?



**INFO-Abend**  
 Mittwoch, 20. Oktober 2021,  
 19.30 Uhr im Feuerwehrdepot

Wir suchen dich für die  
Verkehrsgruppe oder den Einsatzzug

20-42 Jahre alt, Wohn- und/oder Arbeitsort in Dietlikon,  
mit guten mündlichen Deutschkenntnissen

Bereitschaft zum regelmässigen Übungsbesuch  
Atemschutz-Tauglichkeit im Einsatzzug  
(wird vom Arzt überprüft)  
Familie / Arbeitgeber unterstützen  
dein Feuerwehr-Engagement

Unverbindlicher Infoabend

Mittwoch, 20. Oktober 2021  
Start 19.30 bis ca. 20.30 Uhr  
Depot: Hofwiesenstrasse 30, 8305 Dietlikon

Wir freuen uns auf deinen Besuch



menschlich, offen, modern

Dietlikon ist eine wachsende Gemeinde im Herzen der Region «glow. das Glattal» mit rund 7800 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Nähe zu Zürich, eine ausgezeichnete Infrastruktur, sehr gute ÖV-Verbindungen sowie der nahe gelegene Autobahnanschluss machen Dietlikon zu einem attraktiven Wohn- und Arbeitsort.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

eine/n Sozialberater/in (60%)

Mehr über diese Stelle erfahren Sie unter:  
[www.dietlikon.ch/quicklinks/offene\\_Stellen](http://www.dietlikon.ch/quicklinks/offene_Stellen)

# BENZ

## SCHREINEREI

Benz Schreinerei  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 09 47  
[www.benz-schreinerei.ch](http://www.benz-schreinerei.ch)



**KÜCHEN  
TÜREN  
FENSTER  
SCHRÄNKE  
MÖBEL  
REPARATUREN**

MADE IN  
DIETLIKON

## HR. Meier Partner AG

Ruchstückstrasse 19, 8306 Brüttsellen

**Erfahrung und Qualität seit über 40 Jahren**

**Heizungsfachmann für:**

- kompetente Beratung – Umbau, Neubau, Sanierung
- Wärmepumpen- und Fernwärmeanlagen
- Planungs- und Montagearbeiten
- Energieberatung
- Diverse Reparaturarbeiten
- 24 Stunden-Service

Testen Sie uns – rufen Sie uns an!

Tel. 044 833 14 24 [www.hrmeier.ch](http://www.hrmeier.ch) [info@hrmeier.ch](mailto:info@hrmeier.ch)



**KERAMIK**  
**NATURSTEIN**

**KerNaTech AG**  
 Eigen. Dipl. Plattenlegemeister  
 Bohnerl. Felix  
 Ruchstückstrasse 14  
 8306 Brüttsellen  
 Tel. 044-830 53 58  
[www.kernatech.ch](http://www.kernatech.ch)

Umbau fast staubfrei.  
wir organisieren alle Handwerker  
präzis, sauber und effizient

# AWEKA AG

KANALREINIGUNG  
ABFLUSS-SERVICE  
SCHACHTENTLEERUNG

8309 Nürens Dorf

Telefon 044 836 90 27

[www.aweka.ch](http://www.aweka.ch)

reformierte kirche wangen-brüttisellen

Hegnaustrasse 36  
8602 Wangen  
www.refwb.ch

Sekretariat:  
Mo – Fr 8 – 12 Uhr  
Di und Do 13.30 – 16.00 Uhr  
Telefon 044 833 35 03  
petra.kreinz@refwb.ch

Pfarrer Hansjakob Schibler  
Telefon 044 833 34 47  
hansjakob.schibler@refwb.ch

**Sonntag, 10. Oktober**

09.45 Gottesdienst mit  
Pfr. Hansjakob Schibler im  
Gsellhof Brüttisellen.  
Flügel: Jens Hoffmann  
Kollekte: Mission 21  
Anschließend Kirchenkaffee  
im Gsellhof.  
Für den Kirchenkaffee gilt  
die Covid-Zertifikatspflicht.

**Mittwoch, 13. Oktober**

ab 11.30 Mittagsplausch für  
Seniorinnen und Senioren  
im Gasthof Sternen in  
Wangen  
**Wichtig:**  
Anmeldung zwingend bis  
Montag, 11. Oktober 2021,  
11 Uhr, beim Sekretariat der  
Kirchgemeinde,  
Tel. 044 833 35 03 (morgens)



Fadackerstrasse 11  
8305 Dietlikon  
www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat:  
Diana Hiemann / Rita Winiger  
Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr  
Tel. 044 833 08 88  
diana.hiemann@kath-dietlikon.ch  
kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam:  
Reto Häfliger, Gemeindeleiter\*  
reto.haefliger@kath-dietlikon.ch  
\* ad interim

Angelika Häfliger, Seelsorgerin  
angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Gabi Bollhalder, Rel.Päd.  
gabi.bollhalder@kath-dietlikon.ch

**Samstag, 9. Oktober**

18.00 Gottesdienst in Dietlikon  
Opfer: Patenschaft Berg-  
gemeinden

**Sonntag, 10. Oktober**

10.30 Gottesdienst in Wallisellen

**Dienstag, 12. Oktober**

09.00 Gottesdienst mit Kommuni-  
onfeier

**Donnerstag, 14. Oktober**

09.00 Rosenkranzgebet



Dorfstrasse 15  
8305 Dietlikon  
www.ref-dietlikon.ch

Sekretariat:  
Monika Trütsch  
Monika Zanconato  
Tel. 044 833 21 80  
dietlikon@ref-dietlikon.ch

Pfarrämter:  
Pfrn. Christa Nater  
Tel. 044 833 40 70  
christa.nater@ref-dietlikon.ch

Pfrn. Nelly Spielmann  
Tel. 044 833 22 50  
nelly.spielmann@ref-dietlikon.ch

Sozialdiakonie:  
Erwachsene und Freiwillige  
Jacqueline Collard  
Tel. 044 833 66 38  
jacqueline.collard@ref-dietlikon.ch

Sozialdiakonie:  
Kind, Jugend, Familie  
Daniela Posthumus  
Tel. 079 740 92 69  
daniela.posthumus@ref-dietlikon.ch

**Donnerstag, 7. Oktober**

14.00 Spaziergang, Treffpunkt  
Kirchgemeindehaus

**Sonntag, 10. Oktober**

10.00 Kirche, Gottesdienst  
Pfrn. Anne-Marie Helbling

**Montag, 11. Oktober**

09.30 Kirchgemeindehaus  
Spiel-Café für Erwachsene  
mit Kindern

**Nächste Taufsonntage**

31. Oktober Pfrn. Christa Nater  
28. November Pfrn. Christa Nater  
23. Januar 2022 Pfrn. Christa Nater



Berteau Dorftreff  
Dorfstrasse 5a, 8305 Dietlikon  
www.feg-dietlikon.ch

Pastor:  
Silas Wohler  
Tel. 076 675 12 91  
silas.wohler@feg-dietlikon.ch

Jugendarbeiter:  
Marc Mattmann  
Tel. 077 455 27 87  
marc.mattmann@feg-dietlikon.ch

Jungschi Dietlikon:  
Ameisli (1. Kindergarten bis  
2. Klasse)  
Füchse (3.–6. Klasse)  
(jungschidietlikon@gmail.com)

**Samstag, 9. Oktober**

FEG-Wandertag mit anschliessen-  
dem Nachtesen

**Sonntag, 10. Oktober**

10.00 Gottesdienst  
Predigt: Gastprediger  
mit Kinderhüte und Kidstreff

**Neu bei Jäggi-Motos**

Jetzt Probefahren

New Like 125i inkl. Top Case  
für Fr. 3'290.–

Jäggi Motos GmbH  
Riedmühlestr. 19, Brüttisellen  
www.jaeggi-motos.ch

Zeichen gegen Missbrauch  
...Wir bleiben dran!

**Pflegezentrum Rotacher**

**Freitag, 8. Oktober**  
10.15 Gottesdienst für die  
BewohnerInnen  
Pfrn. Anne-Marie  
Helbling

Rätsel von Seite 8  
**Auflösung**

K	A	D	E	R
A	U	E	I	O
D	E	F	G	H
E	I	G	E	R
R	O	H	R	E

**blumplant blumbaut blummauert blumverlegt  
blumgipst blumrenoviert blumplättelt blumfugt  
blumbohrt blumerneuert blumverschönert**

**blumbau**  
044 831 00 01  
blumbau.ch  
8304 Wallisellen

## Veranstaltungen 7. bis 14. Oktober

### Donnerstag, 7. Oktober

**Zmorge-Buffer**, 08.00–10.00 Uhr, reformiertes Kirchgemeindehaus in Dietlikon Mitbringen sollte man mindestens Fr. 7.50, ein Zertifikat, eine Maske und Appetit auf ein bekömmliches Angebot à discrétion. Veranstalter: Frauenverein Dietlikon

### Donnerstag, 7. Okt. / 4. Nov.

**Impfmobil in Wangen-Brüttsellen** für EinwohnerInnen von Wangen-Brüttsellen. 13.30–19.00 Uhr beim Gsellhof.



IMPFMOBIL IN WANGEN-BRÜTTSELLEN  
7. Oktober und 4. November 2021

### Montag, 11. Oktober

**Computeria Wangen-Brüttsellen**, 14.00–16.00 Uhr, Bibliothek Brüttsellen. Haben Sie Mut und kommen Sie mit Ihren Fragen vorbei. Bringen Sie den Laptop, das Tablet oder Ihr Smartphone gleich mit. Die Computeria findet künftig jeden 2. Montag im Monat statt. Veranstalter: Ortsvertretung Wangen-Brüttsellen Pro Senectute Kanton Zürich



COMPUTERIA  
WANGEN-BRÜTTSELLEN

### Montag, 11. Oktober

**Rückblick einer Couturière aus Brüttsellen (Zertifikationspflicht)**, 19.00–21.00 Uhr im Kirchgemeindegasaal Gsellhof Brüttsellen, mit Apéro. Anmeldung mit Anzahl Personen bis 9. Oktober an anmeldung@frauen-bruettisellen.ch. Veranstalter: Frauen Brüttsellen

### Dienstag, 12. Oktober

**Seniorenjass**, 14.00–17.00 Uhr im Restaurant Freihof Brüttsellen. Anmeldung nicht erforderlich. Preis: Fr. 4.–. Auskunft bei Herbert Gafner, Telefon 079 824 05 30. Veranstalter: Kommission 60+

### Mittwoch, 13. Oktober

**Mittagsplausch ab 2. Lebenshälfte**, ab 11.45 Uhr im Gasthof Sternen Wangen. Anmeldung bis Montag, 11. Oktober, 11.00 Uhr an Tel. 044 833 35 03. Veranstalter: Kirchlicher Seniorentreff

### Donnerstag, 14. Oktober

**Dietliker FDP-Stamm**, 19.00–22.00 Uhr, Restaurant Hyn&Weg (bitte ev. geänderte Öffnungszeiten beachten auf <https://hynundweg.ch>). Ungezwungener Rahmen zum Austausch über das Leben in Dietlikon. Veranstalter: FDP Dietlikon

Melden Sie uns Ihre  
Veranstaltung für  
diese Seite per Mail:  
[info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)

## Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarzt-, Zahnarztpraxis oder Ihrer Apotheke in Verbindung.

Sofern Sie dort niemanden erreichen, wenden Sie sich an das «**Ärztefon**», die Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker, unter der Gratisnummer:

**0800 33 66 55** Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer 144** gewählt werden.

**Notfalldienst für Kleintiere**, Kleintierpraxis Zentrum AG **044 805 39 39**  
Dr. med. vet. Thomas Demarmels, Dr. med. vet. Remy Sprecher und  
Dr. med. vet. Franziska Brandenberger, Bahnhofstrasse 38, Dietlikon

## Kurier

66. Jahrgang Wochenzeitung der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttsellen. Erscheint am Donnerstag. Wird in alle Haushaltungen und Unternehmen verteilt. Auflage 8000 Ex. Jahresabo per Post: Fr. 188.– exkl. MWST

**Inserateannahme** Annahmeschluss: Dienstag 12.00 Uhr  
[inserate@leimbacherdruck.ch](mailto:inserate@leimbacherdruck.ch), Telefon 044 833 20 40

**Einsendungen von Vereinen, Parteien, aus dem Leserkreis**  
Merkblatt für Einsendungen: [www.leimbacherdruck.ch](http://www.leimbacherdruck.ch)  
Redaktionsschluss: Montag, 13.00 Uhr  
[kurier@leimbacherdruck.ch](mailto:kurier@leimbacherdruck.ch)

**Verlag** «Kurier», Leimbacher AG, Claridenstr. 7, 8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 20 40, E-Mail [info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)  
Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr, 14.00–17.00 Uhr

**Redaktion** Telefon 044 834 08 58, [kurier@leimbacherdruck.ch](mailto:kurier@leimbacherdruck.ch)  
Mo+Di 9.00–12 Uhr, 14.00–17 Uhr, Mi 9.00–12 Uhr  
Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout)  
Sabine Meier (Sekretariat und Inserateverwaltung)

**Keinen Kurier erhalten?** Falls Sie jeweils bis Donnerstag keinen Kurier erhalten, kontaktieren Sie bitte die Firma Presto, **Tel. 058 448 31 92** und hinterlegen auf dem Telefonbeantworter Ihre Adresse und geben an, ob der aktuelle Kurier nachgeliefert werden soll.



...mache Dir die Welt, wie sie Dir gefällt...

Berufliches Coaching für Jugendliche und Erwachsene:

- ↳ Bewerbungsunterlagen-Check
- ↳ Berufs- und Karriereberatung
- ↳ Online Beratung



[www.laufbahnberatung-chalverat.ch](http://www.laufbahnberatung-chalverat.ch)  
8602 Wangen +41 78 822 91 91

**J. Peter - Reich AG**  
8308 Illnau, Tel. 052 355 25 25, [www.jpdrag.ch](http://www.jpdrag.ch)

Immer für Sie auf Draht...

Elektroinstallation • Elektroplanung • Elektrokontrollen • Elektrosmog



**Treeseeds®**  
enjoy life | plant trees

Mach mit, es ist ganz einfach, einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz zu leisten... und jeder Beitrag zählt!

Treeseeds bietet dir coole Alltagsprodukte aus Bambus, Hanf und recyceltem Pet. Jedes Produkt pflanzt einen Baum.

Bestelle deinen Rucksack aus recyceltem Pet, T-Shirts aus Bambus und vieles mehr online auf [www.treeseeds.ch](http://www.treeseeds.ch) und profitiere von 20% Rabatt mit dem Rabattcode «IchpflanzeBäume» (gültig bis 30.11.2021)

Folge uns auf Facebook: [Treeseeds.ch](https://www.facebook.com/treeseeds.ch)  
und Instagram: [Treeseeds.ch](https://www.instagram.com/treeseeds.ch)



HUSPO Sports Factory AG  
Haldenstrasse 26a  
8306 Brüttsellen  
Tel. 044 877 60 80  
[www.huspo.ch](http://www.huspo.ch)

**Mir chaufed gärn Ihres Auto**  
Nöd verchauft ohni eusi Offertä.  
Mir freued eus uf Sie.  
Autos für den Schweizer Markt oder für Export.  
Seit über 30 Jahren in Baltenswil.



Neue Winterthurerstrasse 5  
8303 Baltenswil 044 / 836 99 55  
[auto2000@gmail.com](mailto:auto2000@gmail.com)

**ARA Hauswartung**  
Reinigung & Hauswartung  
8305 Dietlikon

079 422 43 42 043 511 60 16  
[arareka@hotmail.com](mailto:arareka@hotmail.com)